

المعنى الترابطي في قصة "موت معالي الوزير" لنوال السعداوي بنظرية ليج

بحث جامعي

إعداد:

فسكي رندك

رقم القيد: ١٧٣١٠١٠٥



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠٢١

المعنى الترابطي في قصة "موت معالي الوزير" لنوال السعداوي بنظرية ليج

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة
العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

مالانج

إعداد:

فسكي رندك

رقم القيد: ١٧٣١٠١٠٥

المشرف:

الدكتور عبد الباسط الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠٢١

تقرير الباحث

أفيدكم علما بأني الطالب :

الاسم : فسكي رندك

رقم القيد : ١٧٣١٠١٠٥

موضوع البحث : المعنى الترابطي في قصة "موت معالي الوزير" لنوال السعداوي
بنظرية ليج.

حضرته وكتبته بنفسه وما زدت من إبداع غيري أو تأليف الاخر. وإذا ادعى أحد في
المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن
تكون المسؤولية على المشرفين أو مسؤول في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.


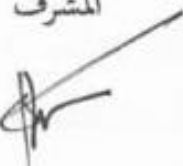


تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس لطالب باسم فسكي رندك تحت العنوان المعنى الترابطي في قصة "موت معالي الوزير" لنوال السعداوي بنظرية ليج. قد تم بالتفتيش والمراجعة من قبل المشرف وهي صالحة لتقدم إلى مجلس المناقشة لاستفتاء شروط الإختبار النهائي للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج.

مالانج، ٩ مايو ٢٠٢١ م

الموافق

<p>رئيس قسم اللغة العربية</p>  <p>الدكتور حليم الماجستير</p> <p>رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩١١٠٠٧</p>	<p>المشرف</p>  <p>الدكتور عبد الباسط الماجستير</p> <p>رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١</p>
--	---

المعرفة



رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٩١٠١٩٩١٠٣٢٠٠٢

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم فسكي رندك:

رقم القيد ١٧٣١٠١٠٥:

العنوان المعنى الترابطي في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي بنظرية ليغ

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (s-1) في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحرير بمالانج، ٢٥ يونيو ٢٠٢١

لجنة المناقشة

١. الدكتور أحمد مزكي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٤٢٥١٩٩٨٠٣١٠٠٢

٢. الدكتور ولدانا وركاديناتا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

٣. الدكتور عبد الباسط، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

المعرفة

عميدة العلوم الإنسانية



رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٩١٠١٩٩١٠٣٢١٠٠٢

استهلال

"تقليل الانفعال وزيادة العبادة"

وما خلقت الجن والإنسان إلا ليعبدون (الذاريات : ٥٦)

“Dan aku tidak menciptakan jin dan manusia melainkan supaya mereka mengabdikan kepada-ku (adz-Dzariat : 56)”

إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى أبي المحبوب "زيدن" وأمي المحبوبة "سهرتاتي"،
اللذان علماني الصبر على تحمل كل أنواع التجارب وبدعم من الصلاة والمحبة، جعلوني
قويًا وقويًا. لولاهما لما وجدني في الدنيا بإذن الله طبعًا. كما أنني أهدي هذا البحث
الجامعي لعائلتي الممتدة، الذين دعوا من أجلي لتسهيل أمري. وأنا أتقدم بالشكر الجزيل
لمشرفي الذي قد صبر أن يساعدني إلى النهاية. لا أنسي أن أقول شكرًا لأصدقائي الذين
يدعونني لأن أكون ناجحًا في كل الأمور.

توطئة

الحمد لله سبحانه وتعالى الذي قدم كل ما لديه حتى يتمكن الباحث من استكمال بحثه بعنوان "المعنى الترابطي في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي بنظرية ليح" توجه كل المشاكل. ولا نسي الصلاة والتحيات التي قدمها الباحث للنبي العظيم محمد صلى الله عليه وسلم الذي قادنا من ظلمة الشرك إلى نور التوحيد. يأمل الباحث أيضا أن تكون نتائج ومناقشة هذا البحث مفيدة لكثير من الناس.

يقول الباحث أيضا جويل الشكر لأولئك الذين ساعدوا في هذه عمالية

البحث. يشكر الباحث:

١. كلا الوالدين اللذين يصلين دائما من أجل نجاح الباحث، يقدمان

دائما المشورة والمدخلات ويقدمان دائما المساعدة العنوانية والمادية حتى

يتمكن الباحث من كمال بحثه.

٢. الأستاذ الدكتور عبد الحارس الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. الدكتورة شافية الماجستير، عميدة لكلية العلوم الإنسانية، مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. الدكتور حلومي الماجستير، رئيس قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة مولانا

مالك إبراهيم الدولة الإسلامية جامعة مالانج.

٤. دين نور خاتمة الماجستير مشرفة عنوان البحث

٥. الدكتور عبد الباسط الماجستير مشرف البحث الذي يقضي دائماً وقته،

يقدم دائماً بصبر المدخلات والتصحيحات والتوجيهات والإرشادات التي

تساعد الباحث في إكمال أبحاثه.

٦. جميع محاضري اللغة العربية وآدابها في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج الذين قدموا الكثير من التعلم والخبرة للباحث.

٧. أصدقاء الجامعي، وأصدقاء بيما الموجودين في مالانج، والأصدقاء الموجودين

في بيما الذين يقدمون دائماً الحماس والدعم للباحث.

٨. جميع الجهات التي ساعدت الباحث في استكمال أبحاثه.

وجزاهم الله الكثير في الدنيا والآخرة. يأمل الباحث أن يكون هذا البحث مفيداً

لكثير من الناس.

مستخلص البحث

رندك، فسكي. (٢٠٢١). المعنى الترابطي في قصة "موت معالي الوزير" لنوال السعداوي بنظرية ليج. بحث الجامعي، قسم اللغة العربية وأدبها. كلية العلوم الإنسانية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المشرف : الدكتور عبد الباسط

الكلمات الرئيسية : تحليل، ترابطي، دلاليات، نوال السعداوي

استخدم الباحث هذا العنوان لأن يكون هذه الباحثة معرفة إضافية حول اللغويات، وخاصة للمعنى الترابطي. يهدف هذا البحث إلى شرح المعاني الترابطية الموجودة في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي. هذا البحث هو بحث مكتبي وصفي. استخدم الباحث القصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي بمجموع ٧٢ صفحة نشرت عام ٢٠٠٥ كمصدر أولي للبيانات. طريقة جمع البيانات هي طريقة القراءة وطريقة تدوين الملاحظات. وفي الوقت نفسه، تستخدم طريقة تحليل البيانات ثلاث مراحل، وهي تقليل البيانات وعرض البيانات واستخلاص النتائج. نتائج هذا البحث هو أن هناك العديد من نماذج الكلمات والجمل التي تحتوي على معاني ترابطية بناء على منظور ليج يبلغ مجموعها ٤٢ أنواع من البيانات مقسمة إلى ٥ أنواع من المعاني الترابطية وهي المعنى الأسلوبية، والمعنى العاطفية، والمعنى التوقيفية، والمعنى الدلالة، والمعنى الإنعكاسية: (١) وجدت بيانات لها شكل معاني أسلوبية بلغ مجموعها ٤ معطيات في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي. (٢) هناك ٧ بيانات في شكل المعاني العاطفي في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي. (٣) هناك ١٢ بيانات في شكل معاني توافقية في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي. (٤) هناك ١٤ بيانات في شكل معاني دلالة في قصة موت معالي الوزير. (٥) هناك ٥ بيانات شكل معنى انعكاسي في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي.

مستخلص البحث باللغة الإنجليزية

Randika, Fasky. (2021). *Associative Meanings In Nawal El-Sa'dawi's Novel "Mautu Ma'ali Al-Wazir" Based on Semantic Leech Perspective*. Skripsi, Arabic Language and Literature Department, Faculty of Humanities, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang.

Advisor : Dr. Abdul Basid, S.S, M.Pd.

Key word : *Associative, meaning, Nawal El-Sa'dawi, semantic*

The reason the researcher chooses this title as a research is to make it an additional insight related to linguistics, especially associative meaning. This research aims to explain the associative meaning found in novel under the title *The Mautu Ma'ali Al-Wazir* by Nawal El-Sa'dawi. This research use library and descriptive research. Researchers used a novel under the title *Mautu Ma'ali Al-Wazir* by Nawal El-Sa'dawi with a total of 72 pages published in 2005 as the primary data source. Data collection techniques are reading techniques and note-recording techniques. While, data analysis techniques through three stages, namely data reduction, data presentation, and conclusion. The results of this study are found many models of words and phrases contained in it associative meanings based on Leech perspectives that amount to 43 types of data divided into 5 types of associative meanings, namely stylistic meanings, affective meanings, colossal meanings, connotative meanings, and reflective meanings: : (1) data found with the form of mystical meanings amounted to 4 data in the novel *Mautu Ma'ali Al-Wazir* by Nawal El-Sa'dawi; (2) data found with affective meanings amounted to 11 data in the novel *Mautu Ma'ali Al-Wazir* by Nawal El-Sa'dawi; (3) data found with a colossal meaning form amounting to 12 data in the novel *Mautu Ma'ali Al-Wazir* by Nawal El-Sa'dawi; (4) data found with a form of connotative meaning amounting to 15 data in the novel *Mautu Ma'ali Al-Wazir* by Nawal El-Sa'dawi; (5) data found with reflective meaning form amounted to 1 data in the novel *Mautu Ma'ali Al-Wazir* by Nawal El-Sa'dawi.

مستخلص البحث باللغة الإندونيسية

Randika, Fasky. (2021). Makna Asosiatif Dalam Novel “Mautu Ma’ali Al-Wazir” Karya Nawal El-Sa’dawi Berdasarkan Perspektif Leech Semantik. Skripsi, Program Sarjana, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing : Dr. Abdul Basid, S.S, M.Pd.

Kata Kunci : Asosiatif, makna, Nawal El-Sa’dawi, semantik

Alasan peneliti memilih judul ini sebagai penelitian adalah untuk menjadikannya penambah wawasan terkait dengan ilmu kebahasaan, khususnya makna asosiatif. Penelitian ini bertujuan untuk menjelaskan makna asosiatif yang ditemukan dalam novel *Mautu Ma’ali Al-Wazir* karya Nawal El-Sa’dawi. Penelitian ini merupakan penelitian Pustaka dan deskriptif. Peneliti menggunakan novel yang berjudul *Mautu Ma’ali Al-Wazir* karya Nawal El-Sa’dawi dengan jumlah halaman sebanyak 72 halaman yang diterbitkan pada tahun 2005 sebagai sumber data primer. Teknik pengumpulan data adalah teknik baca dan teknik catat. Sedangkan teknik analisis data melalui tiga tahap, yaitu reduksi data, penyajian data, dan penarikan kesimpulan. Adapun hasil dari penelitian ini adalah didapati banyak model kata dan frasa terkandung di dalamnya makna asosiatif berdasarkan perspektif Leech yang berjumlah 43 jenis data yang terbagi dalam 5 jenis makna asosiatif, makna stilistik, makna afektif, makna kolokatif, makna konotatif, dan makna reflektif: (1) didapati data dengan bentuk makna stilistik berjumlah 4 data pada novel *Mautu Ma’ali Al-Wazir* karya Nawal El-Sa’dawi; (2) didapati data dengan bentuk makna afektif berjumlah 11 data pada novel *Mautu Ma’ali Al-Wazir* karya Nawal El-Sa’dawi; (3) didapati data dengan bentuk makna kolokatif berjumlah 12 data pada novel *Mautu Ma’ali Al-Wazir* karya Nawal El-Sa’dawi; (4) didapati data dengan bentuk makna konotatif berjumlah 15 data pada novel *Mautu Ma’ali Al-Wazir* karya Nawal El-Sa’dawi; (5) didapati data dengan bentuk makna reflektif berjumlah 1 data pada novel *Mautu Ma’ali Al-Wazir* karya Nawal El-Sa’dawi.

محتويات البحث

أ	تقرير الباحث.....
ب	تصريح.....
ج	تقرير لجنة المناقشة.....
د	إستهلاء.....
هـ	إهداء.....
ز	توطئة.....
ح	مستخلص البحث.....
ط	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية.....
ي	مستخلص البحث باللغة الندونيسية.....
ك	محتويات البحث.....
١	الباب الأول: مقدمة.....
٥	أسئلة البحث.....
٥	هدف البحث.....
٥	فوائد البحث.....
٧	دراسات السابقة.....

٩	..... منهجية البحث
١٨	..... الباب الثاني: الإطار النظري
١٨	..... الدلالات
١٩	..... فهم المعنى الترابطي
٢٠	..... أنواع وأمثلة المعنى الترابطي
٢٣	..... المفهوم الأساسي للنظرية
٢٥	..... الباب الثالث: عرض البيانات وتحليلها
٢٥	..... أقسام المعنى في القصة
٢٦	..... تفسير أقسام المعنى مع بياناته في القصة
٧٩	..... الباب الرابع: نتائج البحث والاقتراحات
٨١	..... قائمة المصادر والمراجع

الباب الأول

مقدمة

خلفية البحث

المعنى الترابطي هو المعنى الذي له ارتباط بعلاقة. مأخوذ من اسمه الترابطي، معنى الترابطي هو ارتباط (علاقة) يظهر في ذهن الشخص عندما يسمع كلمة معينة. يتأثر هذا الارتباط بالعناصر من خلال علم نفس الشخص ومعرفته، وخبرته. لذلك، تتم دراسة المعنى الترابطي بشكل أساسي في مجال علم النفس، بحيث يتطلب أحياناً نظريات نفسية لتفسيره (خسارتانتي، ٢٠٠٥، ص. ١٩٩).

إذا تم تفسيره بالكلمات، فإن المعنى الترابطي يعني المعنى المرتبط. يتأسس على نتائج معنى الكلمة الترابطية في مرجع القاموس. في المرجع، يقال أن النقابي له معنى ترابطي (بادود، ٢٠٠٣، ص. ٣٠).

بخلاف من رأي أفلاحة في كتابه، وضح أن المعنى الترابطي هو المعنى الذي يمتلكه المعجم (في الكتاب الذي كتبه شارف هداية الله يوضه أن المعجم نفسه هو وحدة معجم) (هداية الله، ٢٠١٧، ص. ٩٠-٩١). أو الكلمة المرتبطة بربط (علاقة) الكلمة بشيء خارج اللغة (أفلاحة، ٢٠١٨، ص. ٥٥). وفي مجلة التي كتبها يولي

أستوتيك، أوضح أن معنى الترابطي هو المعنى الذي يقوله فيما يتعلق بالظروف خارج اللغة (أستوتك، ٢٠١٧، ص. ٥).

بناء على نظرية ليج، تنقسم المعنى الترابطي إلى خمسة أنواع، وهي: (١) المعنى الأسلوبي، (٢) المعنى العاطفي، (٣) المعنى التوافقي، (٤) المعنى الدلالة، و(٥) المعنى الإنعكاس (خير، ٢٠٠٢، ص. ٧٢-٧٤). المعنى الأسلوبي هو المعنى المرتبط بأسلوب إختيار اللغة (ليج، ٢٠٠٣، ص. ٧٢-٧٤). والمعنى العاطفي هو المعنى الذي يركز أكثر على جوانب المتحدث التي يتم طرحها على نسه أو للمحاور (خير، ٢٠٠٢، ص. ٢٨). والمعنى الوافقي هو معنى كلمة مرتبطة بمعنى كلمة أخرى لها نفس "المكان" في العبارة (خير، ٢٠٠٢، ص. ٧٤). والمعنى الدلالة هي المعنى التي تنشأ نتيجة (الارتباط) بين مشاعر الشخص تجاه ما يقال أو ما يسمع (جاجاسدرمي، ٢٠١٣، ص. ١٢). والمعنى الانعكاسي هو المعنى الذي يخرج من المتحدث عندما يستجيب لشيء يراه (ليج، ٢٠٠٣، ص. ٣٨).

عند اتخاذ قرار البحث باستخدام هذه النظرية الدلالية، ينظر الباحث إلى كيفية وجود الأشياء في المجتمع. من وجهة نظر الباحث، فإن هذه دراسة النظرية الدلالية سيكون لها تأثير على الحياة الاجتماعية للمجتمع نفسه، وبالتحديد من حيث التواصل.

يرى الباحث أن هذه النظرية جيدة جدا إذا تم استخدامها لفحص الشيء، لذلك اتخذ الباحث قرارا بالبحث في القصة بعنوان "موت معالي الوزير" لنوال السعداوي.

إن الموضوع الدراسة الذي يستخدمه الباحث ككائن مثير للاهتمام وشائع للغاية، لكنه يحتاج إلى مزيد من التوضيح باستخدام النظرية الدلالية. بالنظر إلى أن كتابة هذه القصة، نوال السعداوي، شخصية مشهورة بين الجمهور، مما يزيد من اهتمام جمهورها بقراءة هذا البحث.

وأما السبب اختيار الباحث لهذا العنوان لاستخدامه كبحت هو استخدامه كمعرفة إضافية حول العلوم اللغوية، وخاصة تلك المتعلقة بالنظرية الدلالية للمعنى الترابطي. وأيضا كمصدر مرجعي يتعلق بالبحوث التي تركز على علم دلالات المعنى الترابطي.

موقف الباحث في هذا البحث هو مواصلة نماذج البحث السابقة. يعتمد هذا على العديد من الباحثين السابقين الذين استخدموا النظرية الترابطية مع نفس نموذج المناقشة، وخاصة الكتاب الذي كتبه الدكتور عبد الباسيد الماجستير، وهو محاضر في كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإعلامية الحكومية مالانج. كما استخدم الباحث الكتاب كمرجع في إجراء هذا البحث

نظرة عامة على قصة "موت معالي الوزير" قصة كتبها نوال السعداوي. القصة التي تتكون من عجة قصص، هي كتاب يصف حياة مجتمع القاهرة من حيث السياسة، ومكانة المرأة في حياة مجتمع القاهرة، ومدى الأقدمية في عالم مجتمع القاهرة. تركز القصص في هذه القصة بشكل أكبر على اضطهاد الرجل ضد المرأة، وظلم الحياة الذي تعيشه النساء في القاهرة. كل القصص في هذه القصة تضيف دائما توابلا إلى اضطهاد الرجل ضد المرأة، بمركب مغلف في جوانب مختلفة من مشاكل حياة أهل القاهرة.

تعتبر قصة موت معالي الوزير مناسبة للباحث ليتم الباحث عنها باستخدام النظرية الدلالية للمعنى الترابطي لأن هناك العديد من الكلمات التي تتطلب مزيدا من التوضيح، والتي إذا قرأها أشخاص عاديون أو بائعون قصة نوال السعداوي سيجد صعوبة في قراءة هذه القصة. لذلك يريد الباحث تقديم شرح متعلق بهذه القصة باستخدام النظرية الدلالية للمعنى الترابطي.

بعد الشرح والتعرض أعلاه، يهدف الباحث إلى: (١) وصف لكلمة التي فيها المعنى الترابطي في القصة "موت معالي الوزير" لنوال السعداوي؛ (٢) شرح توزيع المعنى الترابطي الموجودة في القصة "موت معالي الوزير" لنوال السعداوي.

أسئلة البحث

تم تصميم أسئلة البحث لتجنب غموض المشكلة في الكائن قيد الدراسة (أحمد، ٢٠١٤، ص. ٣٢) في أسئلة البحث، يعود الباحث إلى الخلفية أعلاه، وهو:

١. ما هو المعنى الترابطي الموجودة في قصة موت معالي لنوال السعداوي بنظرية لييج.

٢. ما هو الأقسام المعنى الترابطي الموجودة في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي بنظرية لييج.

هدف البحث

بناءً على أسئلة البحث أعلاه، يمكن الاستنتاج أن الهدف من هذا البحث وهو:

١. لمعرفة المعنى الترابطي الموجودة في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي بنظرية لييج؟.

٢. لمعرفة أقسام المعنى الترابطي في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي بنظرية لييج؟.

فوائد البحث

من البحث الذي يتم البحث عنه، من المأمول أن تكون نتائج هذا البحث مفيدة لقراءه، وخاصة القراء الذين يشاركون في مجال الأدب في شكل فهم للمعنى

الترابطي في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي من نظرية ليج. تنقسم فوائد هذه البحث إلى نوعين، وهما:

١. نظريا

أ. يمكن أن يكون هذا البحث مساعدا لإضافة نظرة ثابتة إلى دراسة العلم الدلالية، وخاصة المعنى الترابطي من نظرية ليج.

ب. يمكن أن يكون هذا البحث مرجعا للقراء لفهم قصة موت معالي الوزير.

٢. تطبيقيا

أ. للباحث

يشترط للباحثين الحصول على درجة البكالوريوس في كلية العلوم الإنسانية بجامع مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، وهذا البحث مفيد جدا للباحثين كعمل علمي.

ب. للجامعة

يمكن استخدام نتائج هذا البحث كمواد إعلامية للطلاب في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، وخاصة طلاب كلية العلوم لإنسانية لتحسين معارفهم.

ج. للقراء

يمكن استخدام نتائج المناقشة في هذا البحث كمواد مكتبة للقراء وخاصة قراء قصة نوال السعداوي. نظرا لوجود العديد من الكلمات التي تتطلب مزيدا من التوضيح، يمكن استخدام نتائج هذا البحث كمرع لفهم الكلمات غير المفهومة في القصة.

الدراسات السابقة

عدة دراسات بنفس موضوع البحث الذي يجري البحث عنه من قبل الباحثين ، وبعضها: المعاني الترابطية في رواية برامويديا أنانتا توير "بومي مانوسيا" بقلم برامويديا أنانتا توير استنادًا إلى منظور جيفري ليچ الذي كتبه عبد الباسط وأرينا هاك وسوسي خويرونيسا ونشرت في عام ٢٠٢٠ من قبل جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج. تهدف هذه الدراسة إلى الكشف عن المعنى الترابطي في رواية Bumi Manusia من تأليف برامويديا أنانتا توير بناءً على منظور جيفري ليچ. في هذه الدراسة، استخدم الباحث أنواعًا من البحوث النوعية والوصفية والإرث. تؤكد نتائج هذه الدراسة أن المعاني الترابطية في رواية Bumi Manusia للكاتب برامويديا أنانتا توير تتكون من عشرة معاني أسلوية وعشرة معاني عاطفية وعشرة معاني توافقية وسبعة معاني توافقية (باسط، وأحابه، ٢٠٢٠، ص. ٣).

المعاني الترابطية في القصة القصيرة "بيداداري التي أحضرها جبريل" عمل أحمد مصطفى بسري بناءً على منظور جيفري ليج الذي كتبه سيتي تويقاتول كاروما وتمم إناء ونشره في عام ٢٠٢٠ بواسطة جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج. تهدف هذه الدراسة إلى: (١) تحديد المعنى الدلالة في القصة القصيرة بيداداري إيتو ديباوا جبريل لأ. مصطفى بسري. (٢) لشرح المعنى الأسلوبي للقصة القصيرة بيداداري إيتو تاكاوا جبريل من تأليف أ. مصطفى بسري. (٣) لوصف المعنى العاطفي في القصة القصيرة بيداداري التي قدمها جبريلكاريا أ. مصطفى بسري. (٤) لمعرفة المعنى التوافقي القصة القصيرة بيداداري إيتو ديباوا جبريل تأليف أ. مصطفى بسري. استخدم الباحث في هذه الدراسة طرق البحث الوصفية النوعية. نتائج هذه الدراسة هي: (١) هناك ٣ أنواع من المعاني الدلالة في القصة القصيرة بيداداري إيتو ديباوا جبريل لأ. مصطفى بسري. (٢) هناك ٧ أنواع من المعاني الأسلوبية في القصة القصيرة بيداداري إيتو ديباوا جبريل لأ. مصطفى بسري. (٣) هناك نوع واحد من المعنى العاطفي في القصة القصيرة بيداداري التي قدمها جبريل لأ. مصطفى بسري. (٤) هناك ثلاثة أنواع من المعاني التوافقي في القصة القصيرة بيداداري إيتو ديباوا جبريل تأليف أ. مصطفى بسري (كاروما ومتما ، ٢٠٢٠ ، ص ٩٩).

المعاني الترابطية في قصة "Anak Rantau" لأحمد فوادي بناءً على منظور جيفري ليج الذي كتبه نورميتي حبيب وكاميليا مريم كوتا ونشره عام ٢٠٢٠ بواسطة جاع مولانا

مالك إبراهيم مالانج. تهدف هذه الدراسة إلى وصف ماذا وكيف تستند مصطلحات المعاني الترابطية في رواية أحمد فوادي أناك رانتاو إلى منظور جيفري ليج. نوع البحث في هذا البحث هو الدراسات الوصفية النوعية والتراثية ، ونتائج هذه الدراسة هي اكتشاف خمسة عشر شكلاً من أشكال تكوين المعنى الموجودة في المعاني الترابطية تتلاءم مع سياق منظور جيفري ليج. (حبيب وكامبلا ، ٢٠٢٠ ، ص ٧٠).

من الدراسات الثلاث التي تم وصفها أعلاه ، وجدت الباحث أوجه تشابه واختلاف بين البحث السابق والبحث الذي كان الباحث يبحث فيه. من كل هذه الدراسات (سواء تلك التي يجري البحث عنها حالياً من قبل الباحثين أو الدراسات السابقة التي تم وصفها) وجد الباحث أوجه تشابه في شكل الموضوعات. في إجراء أبحاثه، تستخدم هذه الدراسات الأربع نفس الموضوع ، أي أنهما يستخدمان موضوع الدراسات الدلالية. الاختلافات بين هذه الدراسات الأربعة هي على جانب الكائن قيد الدراسة وتركيز النظرية التي يستخدمها هؤلاء الباحث لفحص موضوعهم. يعتمد اختيار محور هذه النظرية، بالطبع، على الكائن الذي تتم دراسته.

منهجية البحث

منهج البحث هو منهج يستخدمه الباحث في تحقيق الأهداف المخطط لها سابقاً (قنديجلي، ٢٠١٣، ص ١٠). يوضح عثمان في كتابه أيضاً أنه في المصطلح العربي علم

Medotology يعني العلم الحديث (عثمان، ٢٠١٠، ص. ٨). فيما يلي الطرق التي

يستخدمها الباحث مع تفسيراتهم:

١. أنواع البحث

استخدم الباحث في هذا البحث نوع البحث الكيفي مع القيام ببحث

المكتبة. استخدم الباحث هذا النوع لأن البيانات التي تجمعها الباحث الكلمة

الموجودة في قصة موت معالي الوزير لنول السعداوي. البحث الكيفي هو طريقة

البحث الذي يبرز البيانات كمثال الكلمة المكتوبة أو لسان الشخص و نستطيع

أن نتبع كنياته (سارمانو، ٢٠١٧، ص. ١٩٤).

تم توضيح أن البحث الوصفي هو بحث يصحح أو يشرح ما تم العثور

عليه (سليمان، ٢٠١٤، ص. ١٣١). اختار الباحث هذا النوع كدعم لفحص

الكائن محل البحث لأن هذا البحث يوضح كل مشكلة ويشرحها بالتفصيل.

٢. مصدر البيانات

عند إجراء البحث، ويجب أن يكون لدى الباحث مصدر بيانات دقيق.

تنقسم مصادر البيانات إلى قسمين، وهما مصادر البيانات الأساسي ومصادر

البيانات الثانية (سوريانتو، ٢٠١٧، ص. ١٣٥). فيما يلي شرح بخصوص

مصادر البيانات الأولية ومصادر البيانات الثانية:

أ) مصدر البيانات الأساسي

مصدر البيانات الأساسي هو مصدر البيانات الأول ويتم أخذها مباشرة من موضوع البحث (دمياتي، ٢٠١٣، ص. ٣٩). المصدر الأساسي في هذا البحث هو قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي التي نشرتها عام ٢٠٠٥ في مصر المملكة المتحدة. استخدم الباحث قصة موت معالي الوزير كمصدر البيانات الأساسي لأن هذه القصة هي موضوع هذا البحث.

ب) مصدر البيانات الثانوي

مصدر البيانات الثانوي هي مصدر البيانات المأخوذة من أي مكان ولها علاقة بالبحث محل الدراسة (دمياتي، ٢٠١٣، ص. ٤٠). مصدر البيانات الثانوي في هذا البحث هو قصة ترجمة بعنوان موت معالي الوزير نشرتها أوبور أندونيسي فونداتيون في جاكرتا. وكذلك قام الباحث بعمل عدة مقالات تتعلق بالأداء لتكون بمثابة مصادر البيانات الثانوي.

٣. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات هي عملية نُهج الموضوع وجمع خصائص الموضوع المطلوبة في البحث (الوان، ٢٠١٠، ص. ١١١). استخدم الباحث طريقة التوثيق. والخطوات هي كما يلي:

أ) قرأ الباحث قصة موت معالي الوزير لحصول على لمحة عامة عن القصة قيد البحث.

ب) أعاد الباحث قراءة قصة موت معالي الوزير للتعرف على الكلمات التي تحتوي على معاني ترابطية وتمييزها.

ج) يسجل الباحث الكلمات الواردة فيه المعنى الترابطي مع صفحات الكلمات المذكورة. ويهدف إلى وصف المعنى الترابطي في قصة موت معالي الوزير.

د) يسجل الباحث المعنى الترابطي في الأجزاء الموجودة وقفا لنظرية ليچ.

٤. طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات في هذه الدراسة هي طريقة وصفية. هناك حاجة إلى المنهج الوصفي لوصف الموقف عند إجراء البحث (الطالب، ٢٠٠٨، ص. ٣٣٩). حل الباحث تحليل البيانات بناء على أقسام المعنى الترابطي بنظرية ليچ والخطوات هي كما يلي:

أ) يصنف الباحث البيانات حول المعنى الترابطي حسب تقسيم أنواع المعنى الترابطي بنظرية ليچ.

(ب) قدم الباحث شرحاً لبيانات المعنى الترابطي في قصة موت معالي الوزير

لنوال السعداوي لوصف المعنى الترابطي.

(ج) اختتام النتائج ومناقشتها بالنتائج التكوينية، أي بالرجوع إلى أهداف

البحث.

(د) اختتام النتائج ومناقشتها بالنتائج الموضوعية، أي بالنظر إلى نتائج البحث من

وجهة الباحث نفسه.

الباب الثاني

الإطار النظري

الدلالات

علم الدلالة هو نطق آخر لمصطلح "la semantique" الذي صاغه م. بريل من فرنسا وهو فرع من الدراسات اللغوية. المعنى الدلالي نفسه هو دراسة وتحليل المعاني اللغوية (باريرا، ٢٠٠٤، ص. ٤٢). الدلالات هي في الأساس فرع من السيميائية التي تدرس العلامة (سورياننغرات، ٢٠١٣، ص ١٠٦).

يقال أن دلالات الألفاظ تأتي من كلمة "سليمة" التي تعني إشارة أو رمز. عند استخدامها كشكل من أشكال الفعل ، فإن كلمة sema تصبح semaino مما يعني تمييز (دجوجوسوروتو، ٢٠١٤، ص. ١١). و في اللغة العربية أن دلالات نفسها تتكون من كلمتين ، وهما العلم الذي يعني المعرفة والدلالة أو الدلالة التي تعني التعيين أو المعنى (ماتسنا، ٢٠١٦، ص. ٣).

وفي الوقت نفسه، وفقًا لفيتري أماليا، فإن الدلالات هي مصطلح يدرس العلامات في الدراسات اللغوية مع الأشياء المميزة. بمعنى آخر، علم الدلالات هو فرع من فروع علم اللغة يدرس المعاني الموجودة في وحدة اللغة (أميليا وأستري، ٢٠١٩، ص. ٤).

في عملية تحليل اللغة، كان Chomsky رائدًا في تكامل وتكامل الدلالات. من نتائج أفكار Chomsky قد حفزت استمرارًا بين الارتباط الدلالي والتشكيل والنحو (باريرا، ٢٠٠٧، ص. ١٠٨).

فهم المعنى الترابطي

المعنى الترابطي هو المعنى الذي له ارتباط بعلاقة. مأخوذ من اسمه الخاص، وهو ترابطي، معنى الترابطي هو ارتباط (علاقة) يظهر في ذهن الشخص عندما يسمع كلمة معينة. تتأثر هذه العلاقة بالعناصر النفسية ومعرفة وخبرة الشخص. لذلك، تتم دراسة المعنى الترابطي بشكل أساسي في مجال علم النفس، حتى في بعض الأحيان تكون هناك حاجة إلى نظريات نفسية لتفسيره (خسارتانتي، ٢٠٠٥، ص. ١٩٩). يمكن أيضا أن يقال المعنى الترابطي كرمز استخدمه المجتمع للتعبير عن مفهوم مرتبط بتشابه الصفات أو الظروف أو الخصائص الموجودة في المعجم (سودريات، ٢٠٠٩، ص. ٥١).

وفقا لأفلاحة في كتابه، أوضح أن المعنى الترابطي هو المعنى الذي يمتلكه المعجم أو الكلمة التي ترتبط بعلاقة الكلمة بشيء خارج اللغة (أفلاحة، ٢٠١٨، ص. ٥٥). وفي مجلة كتبها يولي أستوتيك بعنوان "المعنى الترابطي في كلمات الأغنية لتومي جي بيزا" أوضح أن المعنى الترابطي هو المعنى الذي يتعلق بظروف خارج اللغة (أستوتيك، ٢٠١٧، ص. ٥).

أنواع وأمثلة المعنى الترابطي

بناء على نظرية ليج، تنقسم المعنى الترابطي إلى خمسة أنواع، وهي: (١) معنى الأسلوبي، (٢) معنى العاطفي، (٣) معنى التوافقي، (٤) معنى الدلالة، و(٥) معنى الإنعكاس (خير، ٢٠٠٢، ص. ٧٢-٧٤). اتخذ الباحث الخطوات التالية:

١. المعنى الأسلوبي

المعنى الأسلوبي هو المعنى المرتبط بأسلوب اختيار اللغة. ويرجع ذلك إلى الاختلافات في العوامل والأنشطة الاجتماعية داخل المجتمع. المعنى الأسلوبي هو الكلمة تشير إلى البيئة الاجتماعية للمستخدم (ليج، ٢٠٠٣، ص. ٢٨). المعنى الأسلوبي هو المعنى الذي ينشأ لأن الأسلوب اللغوي المستخدم يؤثر على معنى الكلمات المذكورة (يندرا، ٢٠١٨، ص. ٢٠٦). المثال، الكلمات التالية "منزل"، "معهد"، "قصر" بشكل أساسي لهم نفس المعنى، أي مكان للعيش فيه، ولكن بسبب الائتلافات الاجتماعية يمنحه ارتباطات مختلفة في كل الكلمة.

٢. معنى العاطفي

معنى العاطفي هو المعنى الذي يركز على جانب المتحدث الذي ينتقل إلى نفسه أو إلى المحاور. سيكون هذا المعنى العاطفي أكثر وضوحاً إذا تم التحدث به بدلاً من كتابته (خير، ٢٠٠٢، ص. ٧٢). ينشأ المعنى العاطفي كمظهر من مظاهر قيمة الذوق كشكل من أشكال التفاعل تجاه اللغة (الراهدى، ٢٠٠٦، ص. ٢٠٩). وأيضاً بالمعنى العاطفي نفسه، يمكن القول أن مشاعر المتحدث وعواطفه تعمل (لورينس، ٢٠٠٤، ص. ٩٩).

يوضح باتيدا في كتابه أن مجال دراسة المعنى العاطفي نفسه مرتبط باستجابة المتحدث أو متحدث الخصم نفسه ، لذلك فإن المعنى العاطفي نفسه يرتبط تلقائياً بأسلوب اللغة نفسه (باتيدا، ١٩٨٩، ص. ٥٤).

الأمثلة هي كما يلي:

"اسكت!" يتقطع علي.
 "لا يمكنكم الاستيلاء عليه" أمره إلى جميع الطلاب.

٣. المعنى التوافقي

المعنى التوافقي هو كلمة مرتبطة بمعنى كلمة أخرى لها نفس "المكان" في العبارة. هذا المعنى له علاقة بخصائص معنى معينة تمتلكها الكلمة من عدد من

الكلمات التي لها مرادفات، وبالتالي فإن الكلمة مناسبة فقط عند إقرانها بكلمات معينة (خير، ٢٠٠٢، ص. ٧٤). يمكن أيضًا قول المعنى التوافقي كمعنى محدد مسبقًا (إيك، ٢٠١٥، ص. ٢٥).

و المثال، لكلمة "وسيم" مرادفات لكلمة "بشارة". ولكن في الواقع، لا يمكن ربط كلمة "وسيم" إلا بكلمة لها خصائص ذكرية، لذلك يمكن الاستنتاج أن كلمة "وسيم" مرتبطة فقط بكلمة لها خصائص وخصائص ذكرية.

٤. المعنى الدلالة

المعنى الدلالة هو المعنى الذي ينشأ نتيجة الارتباط (العلاقة) لمشاعر الشخص تجاه ما يقال أو ما يسمع (جاساسدرمي، ٢٠١٣، ص. ١٢). المعنى الدلالة له طبيعة تفسيرية للمعنى تتأثر بالأفكار والمشاعر والأفكار (نوفستاري، وكوسمان، وسري، ٢٠١٩، ص. ٢٨٤). وفي المراجع آخر، أوضح أن المعنى الدلالة هو أيضًا معنى له معنى إضافي، أو الشعور معين، أو قيمة طعم معينة بالإضافة إلى معناه الأساسي العام (كراف، ٢٠٠٩، ص. ٢٧).

والمثال، كلمة "خنزير" ترتبط الكلمة دائما بشيء مثير وحرام للمسلمين. إنه نفس الشيء مع كلمة "نحيف" التي ترتبط بحياة غير سعيدة.

٥. معنى الانعكاسي

معنى الانعكاسي هو المعنى الذي يخرج من المتحدث عندما يستجيب لشيء يراه (ليج، ٢٠٠٣، ٣٨). يمكن أيضًا القول أن المعنى الانعكاسي هو المعنى الذي ينعكس من خلال ارتباط تعبير له معانٍ متعددة (بونيمان ، ٢٠١٥ ، ص ٣٧).

المفهوم الأساسي للنظرية

تأتي دلالات الألفاظ من كلمة "سيما" التي تعني علامة أو رمز. عند استخدامها كشكل من أشكال الفعل، فإن كلمة سيما تصبح سيمينو مما يعني تمييز (دجوجوسورتو، ٢٠١٤، ص. ١١). تمكن أن تكون بنية اللغة عند النظر إليها من وجهة نظر البنى الدلالية معقدة للغاية ومعقدة أيضًا إذا تم أخذها في الاعتبار بالثقافة التي تقف وراءها (بورو، ٢٠٠٠، ص. ٢٤١).

علم الدلالة جزء من القواعد أو القواعد. وهذه مبني على كلمات رهاردي في كتابه، حيث يذكر أن علم الأصوات والنحو والدلالات هي جزء من القواعد أو القواعد (رهارد، ٢٠٠٥، ص. ٤٨).

معنى الترابطي هو المعنى الذي له ارتباط بعلاقة. مأخوذ من اسمه الخاص، وهو ترابطي، معنى الترابطي هو ارتباط (علاقة) يظهر في ذهن الشخص عندما يسمع كلمة

معينة. تتأثر هذه العلاقة بالعناصر النفسية ومعرفة وخبرة الشخص. ولذلك، تتم دراسة المعنى الترابطي بشكل أساسي في مجال علم النفس، حتى في بعض الأحيان تكون هناك حاجة إلى نظريات نفسية لتفسيره (خسارتانتي، ٢٠٠٥، ص. ١٩٩). أوضح خيرية في كتابه أن المعنى الترابطي هو المعنى الذي يرتبط فيه المعجم أو الكلمة بوجود علاقة كلمة مع شيء خارج اللغة نفسها (خيرية، ٢٠٢٠، ص ٣٧).

المعنى الترابطي هو ارتباط يظهر في ذهن الشخص عندما يسمع أحد هذه المعنى. يتأثر هذا الترابط بالعناصر النفسي ومعرفة وخبرة الشخص. لذلك، في بعض الأحيان يتم دراسة المعنى الترابطي في مجال علم اللغة النفسي (خسارتانتي، ٢٠٠٥، ص. ١١٩). المعنى الترابطي هو في الأساس نفس الرمزية التي يستخدمها المجتمع عند التعبير عن المفهوم آخر، ولكن في بعض الأحيان يكون للترميز أوجه تشابه في شكل سمة أو حالة أو معجم (خير، ٢٠٠٢، ص. ٧٢).

أحيانا يكون للمعنى الترابطي دور مهم في الفهم لأن هذا المعنى يربط معنى الكلمة. وهكذا، يتم تشكيل فهم الخطاب (خسارتانتي، ٢٠٠٥، ص. ١١٩). بناء على نظرية ليچ، تنقسم المعنى الترابطي إلى خمسة أنواع، وهي: (١) معنى الأسلوب، (٢) معنى العاطفي، (٣) معنى التوافقي، (٤) معنى الدلالة، و(٥) معنى الإنعكاس (خير، ٢٠٠٢، ص. ٧٢-٧٤).

الباب الثالث

عرض البيانات وتحليلها

أ. أقسام المعنى الموجودة في قصة

في الباب الثالث هذه، سيشرح الباحث البيانات التي وجدها في شكل جدول مع وصف البيانات بناء على منظور ليج. بعد ذلك، سيوفر الباحث تقسيم المعاني الترابطية بناء على منظور ليج الموجودة في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي إلى شكل جدول:

جدول ١. المعنى الترابطي

معنى	أنواع
معنى ترابطي	معنى أسلوب
	معنى عاطفي
	معنى توافقي
	معنى دلالة
	معنى انعكاسي

بناء على الجدول أعلاه، ينقسم المعنى الترابطي الموجودة في قصة بنظرية ليج إلى ٥ أنواع، وهي معنى الأسلوب، ومعنى العاطفي، ومعنى التوافقي، ومعنى الدلالة، ومعنى الانعكاسي.

ب. تفسير أقسام المعنى الترابطي مع بيناته

١. معنى الأسلوبي

معنى الأسلوبي هو المعنى المرتبط بأسلوب اختيار اللغة. هذا يرجع إلى الاختلافات في العوامل الاجتماعية والأنشطة داخل المجتمع. المعنى الأسلوبي هو كلمة تشير فيها "الكلمة" إلى البيئة الاجتماعية للمستخدم (ليج، ٢٠٠٣، ص. ٢٨). يمكن أن نستنتج أن هذا المعنى الأسلوبي ينشأ لأن استخدام اللغة يتم شرحه من خلال أبعاد ومستويات استخدام اللغة (باتيدا، ٢٠٠١، ص. ١٢٧). ولخص الباحث في جمع البيانات بيانات المعنى الترابطية الموجودة في قصة موت معالي الوزير جدول مبني على منظور ليج. هنا الجدول:

جدول ١. المعنى الترابطي

المعنى الأسلوبي	الكلمة
مرتبطة بالأثرياء	المطارات
مرتبطة بالضيوف	حجرة الضيوف
مرتبطة بكبار المسؤولين	حجرة الاجتماعات
مرتبطة بترك الناس	الكحف

المطارات

البيانات الأولى التي وجدها الباحث هي في شكل معنى ترابطي مع نوع أسلوبي من المعنى، وهو ويستقبل الضيوف الرسميين في المطارات، ويحضر الاتفالات، وقد يسافر إلى الخارج أيضا في مهمة رسمية. بالتركيز على كلمة مطار، فإن الكلمة لها معنى كلمة عام، وهو مكان للطائرات داخل وخارج (الشريعة ، ٢٠١٤). ومع ذلك، إذا نظرنا إليها من جانب المعنى الترابطي للنوع الأسلوبي، فإن كلمة مطار في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي تُعرّف على أنها مكان له ارتباطات خاصة مع الأشخاص الذين لديهم فائض. الثروة، الأشخاص الذين لديهم أصول فائضة يمكنهم ركوب الطائرة. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات: ويستقبل الضيوف الرسميين في المطارات، ويحضر الاتفالات، وقد يسافر إلى الخارج أيضا في مهمة رسمية (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ١٤).

تؤثر كلمة مطار في هذه القصة أيضًا على حالة الشخص في المجتمع ، على عكس معنى كلمة مطار بشكل عام التي لا توفر معلومات تتعلق بالمكانة الاجتماعية في المجتمع. كلمة مطار في قصة موت معالي الوزير عند النظر إليها من وجهة نظر المعنى الأسلوبي ، توضح أن الأشخاص الذين يستقلون الطائرة هم أشخاص محترمون ولديهم

اقتصاد أفضل. يمكن أن نستنتج أن كلمة مطار هي كلمة تحتوي على معنى ترابطي لمعنى أسلوبى لأنها تحتوي على عاملت اختلافات في المكانة في المجتمع.

حجرة الضيوف

كانت البيانات التي وجدها الباحث في شكل معاني ترابطية مع أنواع أسلوبية من المعنى ، أي رغم الظلام الذي كانت تغرق فيه حجرة الضيوف، ورغم أنني لم أكن لأستطيع أن أرفع عيني في عينه، فإن هذه النظرة كانت قادرة على أن تحرق رأسي كالسحيم. بالتركيز على كلمة حجرة ، فإن الكلمة لها معنى عام وهو المكان المغلق لاستقبال الضيوف (الشريعة ، ٢٠١٤). ومع ذلك، عند النظر إليها من جانب المعنى الترابطي في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي ، يتم تعريف النوع الأسلوبى لكلمة حجرة على أنه مكان مرتبط بشكل خاص بالضيف الذي يزور ويحتاج إلى مكان للراحة. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

رغم الظلام الذي كانت تغرق فيه حجرة الضيوف، ورغم أنني لم أكن لأستطيع أن أرفع عيني في عينه، فإن هذه النظرة كانت قادرة على أن تحرق رأسي كالسحيم (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٢٧).

تؤثر كلمة حجرة النوم في هذه القصة أيضًا على مكانة الشخص في المجتمع، على عكس معنى كلمة حجرة النوم بشكل عام والتي لا تقدم معلومات تتعلق بالوضع الاجتماعي في المجتمع. كلمة حجرة النوم في قصة موت معالي الوزير عندما ينظر إليها من وجهة نظر أسلوبية، تُصوّر أن الأشخاص الذين يستخدمون حجرة النوم هم أشخاص يأتون للزيارة عند زيارة شخص ما يمكن أن نستنتج أن كلمة حجرة النوم هي كلمة تحتوي على معنى ترابطي مع نوع من المعنى الأسلوبي لأنها تحتوي على عاملت الاختلافات في المكانة في المجتمع.

حجرة الاجتماعات

كانت البيانات التي وجدها الباحث في شكل معاني ترابطية مع أنواع أسلوبية من المعنى، أي في حجرة الاجتماعات أو في حجرة النوم سيان؛ فالصارع واحد لا يتغير، ولأنني في حجرة الاجتماعات أفتد الجرأة والسلطة فلم يكن أمامي إلا حجرات النوم. بالتركيز على كلمة حجرة الاجتماعات ، فإن الكلمة لها معنى عام وهي مكان يلتقي فيه الناس (الشريعة ، ٢٠١٤). ومع ذلك، ومع ذلك، إذا تم النظر إليها من النوع الأسلوبي للمعنى الترابطي، فإن حجرة الاجتماعات في قصة موت معالي الوزير لنوال

السعداوي يتم تفسيرها على أنها مكان مرتبط بشكل خاص بالمسؤولين الكبار، في الرواية هي أوضح أن كبار المسؤولين يجتمعون في حجرة الاجتماعات. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

ف حجرة الاجتماعات أو في حجرة النوم سيان؛ فالصارع واحد لا يتغير، ولأنني في حجرة الاجتماعات أفند الجرأة والسلطة فلم يكن أمامي إلا حجرات النوم (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٤٨).

تؤثر كلمة حجرة الاجتماعات في هذه القصة أيضًا على مكانة الفرد في المجتمع، على عكس معنى كلمة حجرة الاجتماعات بشكل عام والتي لا توفر معلومات تتعلق بالوضع الاجتماعي في المجتمع. عند النظر إليها من وجهة نظر أسلوبية، توصف كلمة حجرة الاجتماعات في قصة موت معالي الوزير بأنهم أشخاص مهمون يعقدون اجتماعاً ويناقشون شيئاً مهماً أيضاً. يمكن أن نستنتج أن كلمة حجرة الاجتماعات هي كلمة تحتوي على معنى ترابطي مع نوع أسلوب من المعنى لأنها تحتوي على عامل اختلاف في المكانة في المجتمع.

الكحف

في البيانات أعلاه، وجد الباحث معنى ترابطيًا مع نوع أسلوبي من المعنى، أي منذ زمن سحيق وهو حيوان صغير داخل الكحف سحيق مظلم، وحين ينادونها فهم لا ينادونها إلا بأسماء الحيوانات. التركيز على الكهوف التي لها معنى عام وهي الجحور الكبيرة (الشريعة ، ٢٠١٤). ومع ذلك، عند النظر إليها من جانب المعنى الترابطي للنوع الأسلوبي، يتم تعريف كلمة الكحف في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي على أنها مكان مرتبط بشكل خاص بالأشخاص الذين تخلفوا عن الركب في الحياة الاجتماعية. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

منذ زمن سحيق وهو حيوان صغير داخل الكحف سحيق مظلم، وحين ينادونها فهم لا ينادونها إلا بأسماء الحيوانات (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٦١).

تؤثر كلمة الكحف في هذه القصة أيضًا على مكانة الشخص في المجتمع، على عكس معنى كلمة الكحف بشكل عام والتي لا تقدم معلومات تتعلق بالوضع الاجتماعي في المجتمع. إن كلمة الكحف في قصة موت معالي الوزير عند النظر إليها من وجهة نظر المعنى الأسلوبي توضح أن الناس الذين يعيشون في الكحف مستبعدون وغير مهمين في حياة الناس. يمكن استنتاج أن كلمة الكحف هي كلمة تحتوي على معنى

ترابطي مع نوع من المعنى الأسلوبي لأنها تحتوي على عاملت الاختلافات في المكانة في المجتمع.

٢. المعنى العاطفي

المعنى العاطفي هو المعنى الذي يركز أكثر على جانب المتحدث الذي ينطق به لنفسه أو للمحاور. سيكون هذا المعنى العاطفي أكثر وضوحًا إذا تم التحدث به بدلاً من كتابته (خير، ٢٠٠٢، ص. ٧٢). إن رد طرد المتحدث على المحاور أو على نفسه هو المعنى العاطفي نفسه (ليليوي، ٢٠١١، ص ١٦٩). ولخص الباحث في جمع البيانات بيانات المعنى الترابطي الموجود في رواية معالي الوزير في جدول مبني على منظور علاقة. هنا الجدول:

جدول ١،٢ المعنى العاطفي

الكلمة	المعنى العاطفي
الضوء	الوهج
الهواء	البرودة
النظرة	التحديد
تغطيا	احتضاننا
الفهم	احراج

ذاكرة
الطبع

الخيوط
الانحزام

وهج

كلمة الضوء الموجودة في الجملة لم تر شيئاً، كان الضوء مؤلماً رغم أن لا تزالان مغمضتين في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي، وهي كلمة تحتوي على معنى عاطفي مع مشاعر سلبية وهو الوهج. بشكل عام، تعني كلمة وهج بريق بصره (الشريعة ، ٢٠١٤). للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

لم تر شيئاً، كان الضوء مؤلماً رغم أن لا تزالان مغمضتين (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٥٩)

كلمة ضوء الموجودة في البيانات أعلاه لها معنى عاطفي مع المشاعر السلبية في شكل كلمة وهج. وخلص الباحث إلى أن كلمة ضوء هي معنى عاطفي سلبي بناء على الكلام المذكور في قصة موت معالي الوزير. يصف الكلام حالة المتحدث الذي تتألق عيناه بسبب هجوم الضوء الذي يتسم بالألم على شكل انفعالات سلبية. المتحدث الذي تحدث الجملة شعر بالفعل بالوهج في عينه بسبب الهجوم الخفيف من كاميرات المراسل على الرغم من أن المتحدث حاول إغلاق عينيه بإحكام قدر الإمكان. لذلك،

يمكن الاستنتاج أن كلمة ضوء في جملة "لم تر شيئاً، كان الضوء مؤلماً رغم أن لا تزالان مغمضتين" الواردة فيها المعنى الترابطي لنوع المعنى العاطفي مع المشاعر السلبية، وهي كلمة الوهج.

برودة

كلمة البرودة الموجودة في الجملة "الهواء بارد ضرب وجهها وعنقها العارية، وتسرب من فتحة العنق إلى صدرها وبطنها، وهبط إلى أسفل حيث الجرح النازف، وأصبح كصفعة حادة فوق نسيج هش حساس" في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي، وهي كلمة تحتوي على معنى عاطفي مع مشاعر سلبية وهو البرودة. بشكل عام، تعني كلمة البرودة لها الأبدان التعرض للبرد، والمعاناة من البرد الذي لا يستطيع الجسم تحمله (الشرعية ، ٢٠١٤). للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

الهواء بارد ضرب وجهها وعنقها العارية، وتسرب من فتحة العنق إلى صدرها وبطنها، وهبط إلى أسفل حيث الجرح النازف، وأصبح كصفعة حادة فوق نسيج هش حساس (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٥٩)

كلمة هواء جنباً إلى جنب كلمة برد الموجودة في البيانات أعلاه لها معنى عاطفي مع المشاعر السلبية في شكل كلمة وهج. وخلص الباحث إلى أن كلمة هواء هي معنى عاطفي سلبي بناء على الكلام المذكور في قصة موت معالي الوزير. يصف الكلام حالة المتحدث الذي يتعرض للبرد ، ويعاني من البرد الذي لا يستطيع الجسد تحمله. الشعور بالبرد الذي لا يستطيع الجسد تحمله هو معنى عاطفي مع المشاعر السلبية. المتحدث الذي تحدث الجملة شعر بالفعل بالبرد في جميع أنحاء جسده بسبب الهواء البارد الذي يحاول الدخول إلى جسده. لذلك، يمكن الاستنتاج أن كلمة هواء في جملة "الهواء بارد ضرب وجهها وعنقها العارية " الواردة فيها المعنى الترابطي لنوع المعنى العاطفي مع المشاعر السلبية.

تحديد

كلمة النظرة الموجودة في الجملة "فإن هذه النظرة كانت قادرة على أن تحترق رأسي كالسهم" في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي، وهي كلمة تحتوي على معنى عاطفي مع مشاعر سلبية وهو التحديد. بشكل عام، كلمة التحديد هي شيء مهدد، محاولة للتحديد (الشريعة ، ٢٠١٤). للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

رغم أنني لم أكن لأستطيع أن أرفع عيني في عينيه، فإن هذه النظرة كانت قادرة على أن تخرق رأسي كالسهم (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٢٧)

كلمة نظرة في الجملة "فإن هذه النظرة كانت قادرة على أن تخرق رأسي كالسهم" الموجود في البيانات أعلاه له معنى عاطفي مع المشاعر السلبية في شكل كلمة تهديد. وخلص الباحث إلى أن كلمة نظرة هو معنى مؤثر سلبي بناء على الكلام المذكور في قصة موت معالي الوزير. في الخطاب تصف حالة المتحدث الذي يشعر بالتهديد. الشعور بالتهديد هو معنى عاطفي مع المشاعر السلبية. كان المتحدث الذي تحدث الجملة قد شعر بالفعل بالتهديد الذي تسببه عيون والده التي صورت في الرواية على أنها ترى من خلال الجمجمة. لذلك استنتج الباحث أن كلمة التحديق في الجملة " فإن هذه النظرة كانت قادرة على أن تخرق رأسي كالسهم " وهي كلمة تحتوي على معنى ترابطي ، نوع المعنى العاطفي مع المشاعر السلبية.

احتضاننا

كلمة تغطيا في الجملة " تمتد ذراعيها وتغطيني " في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي، وهي كلمة تحتوي على معنى عاطفي مع المشاعر الإيجابية، وهو احتضاننا.

بشكل عام، كلمة احتضانا هي الإمساك بشخص ما بين ذراعي كلتا يديه ووضع دائرة حوله (الشريعة ، ٢٠١٤). للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

بل إنها قبل أن تفتح عينيها وقبل أن تصحو تماما تمتد ذراعيها وتغطيني (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٢٨)

كلمة تغطيا في الجملة " تمتد ذراعيها وتغطيني " في البيانات أعلاه لها معنى ترابطي مع نوع المعنى العاطفي في شكل كلمة احتضانا. ويخلص الباحث إلى أن الكلمة التغطي هي معنى مؤثر إيجابي مبني على الخطاب المذكور في قصة موت معالي الوزير. يصف هذا الخطاب حالة المتحدث الذي يشعر بوجود حزن يحيط بجسده. المتحدث الذي قال الجملة شعر بالفعل بالعناق الدافئ والدائرة من والدته عندما شعر بالبرد. الشعور بالدفع هو معنى عاطفي مع المشاعر الإيجابية. لذلك استنتج الباحث أن كلمة التغطي في الجملة " تمتد ذراعيها وتغطيني " هي كلمة تحتوي على معنى ترابطي للمعنى العاطفي مع المشاعر الإيجابية.

احراج

كلمة فهم في الجملة " ومحاولة الفهم ليست إلا مزيدا من الإغراق في عدم الفهم " في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي، وهي كلمة تحتوي على معنى عاطفي مع المشاعر السلبية، وهو احراج. بشكل عام، كلمة احراج هي الارتباك في حالة الارتباك وفقدان العقل وعدم معرفة أي شيء (الشريعة ، ٢٠١٤). للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

إن محاولة الكسر ليست إلا تأكيداً لعدم الكسر، ومحاولة الفهم ليست إلا مزيداً من الإغراق في عدم الفهم (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٣٥)

يتم وضع كلمة فهم جنباً إلى جنب مع الكلمة غير الموجودة في الجملة " ومحاولة الفهم ليست إلا مزيداً من الإغراق في عدم الفهم " البيانات الواردة أعلاه لها معنى عاطفي مع المشاعر السلبية في شكل كلمة احراج. وخلص الباحث إلى أن كلمة فهم هو معنى مؤثر سلبي بناء على الكلام المذكور في قصة موت معالي الوزير. يصف الكلام حالة المتحدث الذي يشعر بالارتباك لأنه يحاول فهم محاوره ويحاول أيضاً فهم نفسه. الشعور بالارتباك الذي يشعر به هو معنى عاطفي مع المشاعر السلبية. لذلك استنتج

الباحث أن كلمة فهم يقتزن بكلمة غير في الجملة " ومحاولة الفهم ليست إلا مزيدا من الإغراق في عدم الفهم " هي الكلمة التي تحتوي على معاني ترابطية، نوع المعنى العاطفي مع المشاعر السلبية.

ذاكرة

كلمة خيوط في الجملة " أحاول الآن أستجمع الخيوط في ذاكرتي " في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي، وهي كلمة تحتوي على معنى عاطفي مع المشاعر الإيجابية، وهو ذاكرة. بشكل عام، كلمة ذاكرة هي الوعي بأحداث أو تجارب في الماضي يتم تذكرها (الشريعة ، ٢٠١٤). للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

أحاول الآن أستجمع الخيوط في ذاكرتي لأعرف متى كان أول لقاء، وكيف بدت ملامحك أمام عيني (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٣٦).

إن كلمة خيوط في الجملة " أحاول الآن أستجمع الخيوط في ذاكرتي " في البيانات أعلاه، لها معنى ترابطي، وهو نوع المعنى العاطفي مع المشاعر الإيجابية في شكل كلمة ذاكرة. وخلص الباحث إلى أن كلمة خيوط هي معنى عاطفي إيجابي يعتمد على الأقوال المذكورة. يوضح الكلام أن المتحدث الذي قال الجملة يحاول استعادة الأحداث الماضية

ومحاولة تذكر كيف وجه المحاور عندما التقى لأول مرة. الشعور بالرضا عن ذكريات الاجتماع الأول هو معنى عاطفي مع المشاعر الإيجابية. لذلك، استنتج الباحث أن كلمة الخيوط في الجملة " أحاول الآن أستجمع الخيوط في ذاكرتي " هي كلمة تحتوي على معنى ترابطي، وهو نوع من المعنى العاطفي مع المشاعر الإيجابية.

طاعة

كلمة انهزام في الجملة " ولأن تنهزم إرادته أمام إرادتي " في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي، وهي كلمة تحتوي على معنى عاطفي مع المشاعر الإيجابية، وهو طاعة. بشكل عام، تعني كلمة طاعة أن تفعل ما هو مطلوب وليس هناك عنصر مقاومة (الشريعة ، ٢٠١٤). للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

لكنها تكفي دائما لأن أراها، ولأن تنهزم إرادته أمام إرادتي (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٣٧)

كلمة انهزام في الجملة " ولأن تنهزم إرادته أمام إرادتي " في البيانات أعلاه لها معنى عاطفي مع المشاعر السلبية في شكل كلمة طاعة. وخلص الباحث إلى أن كلمة المطيع هي معنى عاطفي بنوع سلبي بناء على الكلام المذكور. يوضح الكلام أن

المتحدث الذي يقول الجملة يشرح لمخاوره أنه (المتحدث) يمكنه إجبار خصمه على طاعته. الشعور بإجبار المخاور هو معنى عاطفي مع المشاعر السلبية. لذلك، خلص الباحث إلى أن كلمة انهزام في الجملة " ولأن تنهزم إرادته أمام إرادتي " هي كلمة تحتوي على معنى ترابطي لنوع المعنى العاطفي مع المشاعر السلبية.

٣. المعنى التوافقي

المعنى التجميعي هو معنى الكلمة المرتبطة بمعنى الكلمات الأخرى التي لها نفس "المكان" في العبارة. هذا المعنى له علاقة بخصائص معنى معينة تمتلكها الكلمة عدد من الكلمات التي لها مرادفات، وبالتالي فإن الكلمة مناسبة فقط لاستخدامها عند اقترانها بكلمات معينة (خير، ٢٠٠٢، ص. ٧٤). ولخص الباحث في جمع البيانات بيانات المعنى الترابطي الموجود في رواية معالي الوزير في جدول مبني على منظور علقه. هنا الجدول:

جدول ١,٣ المعنى التوافقي

الكلمة	المعنى التوافقي
البوق	أصوات خاصت من المركبات
إيماءة الرأس	حركات خاصة للرأس

الثنية	الانقباضة
المأمور	العظماء
أجزاء الجسم	الرأس
الأصوت الخاصة التي تخرج من الحيوانات	النهيقي
نوع الحوان	الفرسان
أجزاء جسم الأنثى	الرحم
أجزاء جسم الأنثى	الندي
أجزاء الجسم	العين
الخصائص المميزة للحيوانات	الوحش
كمامة أو فم خاص لأنواع الطيور	المنقار

بوق

البيانات التي وجدها الباحث في شكل معنى ترابطي مع نوع توافقي من المعنى، أي " بل إن على بوق في أي سيارة ما كنت لأسمعه ". في البيانات المقدمة، توجد الكلمتان بوق و سيارة. يرتبط البوق الذي يعني البوق الكهربائي والسيارة التي تعني السيارة الأرضية بقوة المحرك (الشريعة، ٢٠١٤) ببعضها البعض. عند استخدامه، فإن الكلمتين لهما علاقة مع بعضهما البعض بحيث تصدر الكلمتان معانيهما الأصلية عند إقرانهما في جملة. من هذه البيانات، يمكننا معرفة معنى كلام بوق السيارة وهو الصوت

المنبعث من السيارة، وخاصةً السيارة. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

بل إن على بوق في أي سيارة ما كنت لأسمعه (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٢)

كلمة بوق وسيارة في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي جملة تحتوي على أحد معاني تقسيم المعنى الترابطي، وهو المعنى التوافقي. وذلك لأن الكلمتين بوق و سيارة اللتان عند الجمع بينهما ستنتج معنى خاصًا لا يمكن تفسيره إلا عند وضع هاتين الكلمتين جنبًا إلى جنب. لذلك استنتج الباحث مرة أخرى أن كلمة بوق في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى ترابطي مع نوع توافقي من المعنى.

إيماءة

البيانات التي وجدها الباحث في شكل معنى ترابطي مع نوع توافقي من المعنى، أي "أي إشارة، وقد لا تكون إلا إيماءة رأس". في البيانات التي تم تقديمها، هناك كلمتا إيماءة ورأس. تعني كلمة إيماءة إشارة أو إشارة أو إشارة بينما تكون كلمة الرأس على شكل أجزاء من الجسم (الشريعة، ٢٠١٤). عند استخدامه، فإن الكلمتين لهما علاقة

مع بعضهما البعض بحيث تبرز الكلمتان معانيهما الأصلية عند إقراءهما في جملة. من هذه المعطيات نستطيع معرفة معنى كلام إيماءة الرأس وهي حركة خاصة يقوم بها الرأس على شكل صعود وهبوط الرأس. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

جاهزا مستعدا لالتقاط الإشارة، أي إشارة، وقد لا تكون إلا إيماءة رأس أو حركة يد أو إصبع، أو الشفة السفلى يمحطها في حركة خفيفة إلى الأمام، أو انقباضة عضلة حول الفم أو الأنف، أو العين اليمنى أو العين اليسرى (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ١٤).

كلمة إيماءة ورأس في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي جملة تحتوي على أحد معاني تقسيم المعنى الترابطي وهو المعنى الترابطي. ويرجع ذلك إلى الكلمتين رأس و إيماءة، والتي عند الجمع بينهما ستنشئ معنى خاصاً لا يمكن تفسيره إلا عند وضع هاتين الكلمتين جنباً إلى جنب. لذلك استنتج الباحث مرة أخرى أن كلمة إيماءة في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى ترابطي مع نوع توافقي من المعنى.

البيانات التي وجدها الباحث في شكل معنى ترابطي مع نوع توافقي من المعنى، أي " انقباضة عضلة حول الفم أو الأنف ". في البيانات التي تم تقديمها، هناك كلمات انقباضة وعضلة. كلمة انقباضة بشكل عام تعني التوتر والذبول، بينما تعني العضلات عمومًا أنسجة الجسم لتحريك الأعضاء (الشريعة، ٢٠١٤) التي ترتبط ببعضها البعض. عند استخدامه، فإن الكلمتين لهما علاقة مع بعضهما البعض بحيث تبرز الكلمتان معانيهما الأصلية عند إقارتهما في جملة. من هذه البيانات، يمكننا معرفة معنى نشل الكلام وهو طية خاصة توجد أو تختبرها أجزاء من جسم الإنسان. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

جاهزا مستعدا لالتقاط الإشارة، أي إشارة، وقد لا تكون إلا إيماءة رأس أو حركة يد أو إصبع، أو الشفة السفلى يمحطها في حركة خفيفة إلى الأمام، أو انقباضة عضلة حول الفم أو الأنف، أو العين اليمنى أو العين اليسرى (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ١٤).

كلمة انقباضة وعضلة في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي جملة تحتوي على أحد معاني تقسيم المعنى الترابطي، وهو المعنى الترابطي. هذا بسبب الكلمات الانقباضة والعضلة التي عند الجمع بينهما ستؤدي إلى معنى خاص لا يمكن تفسيره إلا عندما يتم وضع هاتين الكلمتين جنبًا إلى جنب. لذلك استنتج الباحث مرة أخرى أن

كلمة انقباضة في صضة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى ترابطي مع نوع توافقي من المعاني.

عظماء

البيانات التي وجدها الباحث هي في شكل معنى ترابطي مع نوع توافقي من المعنى، وهو " لكن كان أمها كانت ترد عليها بكبرياء زوجات الرجال العظماء ". في البيانات التي تم تقديمها، هناك كلمات رجل وعظماء. كلمة الرجل بشكل عام تعني الإنسان خاصا للذكر والعظماء بشكل عام تعني كبير (الشريعة، ٢٠١٤) التي ترتبط ببعضها البعض. عند استخدامه، فإن الكلمتين لهما علاقة مع بعضهما البعض بحيث تبرز الكلمتان معانيهما الأصلية عند إقرانهما في جملة. من هذه البيانات، يمكننا معرفة معنى خطاب شخص عظيم هو مسؤول يتمتع بمكانة عالية في هيكل الدولة. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

لكن كان أمها كانت ترد عليها بكبرياء زوجات الرجال العظماء (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ١٥).

كلمة رجل عظماء في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي جملة تحتوي على أحد معاني تقسيم المعاني الترابطية وهو المعنى التوافقي. هذا لأن الكلمتين الرجل وعظماء التي عند دمجها ستنشئ معنى خاصاً لا يمكن تفسيره إلا عند وضع هاتين الكلمتين جنباً

إلى جنب. لذلك استنتج الباحث مرة أخرى أن الكلمة العظماء في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى ترابطي مع نوع توافقي من المعنى.

رأس

في البيانات التي وجدها الباحث في شكل معاني ترابطية، نوع المعنى التجميعي، أي " رب الأسرة وعمادها، الذي يعمل ولذي ينفق ". في البيانات المقدمة، هناك كلمتا الرأس والأسرة. بشكل عام، كلمة الرأس هي الجزء العلوي من الجسم، في حين أن كلمة أسرة تعني عمومًا وحدة القرابة (الشريعة، ٢٠١٤) التي ترتبط ببعضها البعض. عند استخدامه، فإن الكلمتين لهما علاقة مع بعضهما البعض بحيث تبرز الكلمتان معانيهما الأصلية عند إقرانهما في جملة. من هذه المعطيات نستطيع معرفة معنى كلام رب الأسرة في رواية معوتو معالي الوزير لنوال السعداوي قائدة في عائلتها ومسؤولة عن حياته. الأسرة. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

فكيف الحال إذا كان هذا الشخص هو الأب، رب الأسرة وعمادها، الذي يعمل ولذي ينفق (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ١٥).

كلمة رأس في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي لها معنى توافقي للأطراف. يتوازى الرأس مع العينين والأذنين والأنف واليدين والقدمين. الكلمتان رأس وأسرة اللتان عند دمجهما ستنشئان معنى خاصاً لا يمكن تفسيره إلا عند وضع هاتين الكلمتين جنباً إلى جنب. لذلك استنتج الباحث مرة أخرى أن الكلمة الرأس في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى ترابطي مع نوع توافقي من المعنى.

نُحَيْق

في البيانات التي وجدها الباحث في شكل معاني ترابطية، نوع المعاني التوافقي، أي " أي صوت وان كان هو نُحَيْق الحمار ". في البيانات التي تم تقديمها، هناك كلمات نُحَيْق وحمار. كلمة نُحَيْق بشكل عام تعني أنين والحمار تعني حيوان (الشرعية، ٢٠١٤) وهي مرتبطة ببعضها البعض. عند استخدامه، فإن الكلمتين لهما علاقة مع بعضهما البعض بحيث تبرز الكلمتان معانيهما الأصلية عند إقرانهما في جملة. من هذه المعطيات نستطيع معرفة معنى قول نُحَيْق الحمار في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي، وهو صوت خاص يصدر عن حيوان، وبالأخص يصور الحمار. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

أن يرن مرة واحدة بأي شكل وبأي صوت، رجل أو امرأة، قريب أو غريب، كبير أو صغير، انسان أو حيوان، أي صوت وان كان هو نقيق الحمام (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٢٠).

كلمة نقيق حمام في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي جملة تحتوي على أحد معاني تقسيم المعاني الترابطية وهو المعنى التوافقي. وذلك لأن الكلمتين نقيق وحمار اللذان عند الجمع بينهما سوف ينشأ عنه معنى خاص لا يمكن تفسيره إلا عند وضع هاتين الكلمتين جنباً إلى جنب. لذلك استنتج الباحث مرة أخرى أن كلمة نقيق في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى ترابطي مع نوع توافقي من المعنى.

خيل

في البيانات التي وجدها الباحث في شكل معاني ترابطية، نوع المعاني التوافقي، أي " والبدلة مشدودة كبديل فرسان الخيل ". في البيانات المقدمة، توجد الكلمتان فرسان وخيل. في الأساس، كلمة فرسان التي تعني عمومًا ركوب الخيل والخيل التي تعني عمومًا نوعاً واحداً من الحيوانات (الشريعة، ٢٠١٤) لها علاقة ببعضها البعض. عند استخدامه،

فإن الكلمتين لهما علاقة مع بعضهما البعض بحيث تبرز الكلمتان معانيهما الأصلية عند إقرانهما في جملة. ومن هذه المعطيات يمكننا معرفة معنى كلمة الخيل في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي، أي شخص يمتطي الخيل. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

والبدلة مشدودة كبديل فرسان الخيل (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٦٢).

كلمة خيل في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي لها معنى توافقي لنوع الحيوان. تتعاون الخيول مع جميع أنواع الحيوانات، مثل النمور والأسود والنسور والخفافيش والزرافات والقطط والطيور وما إلى ذلك. الكلمتان فرسان وخيل اللتان عند دمجهما ستنشئان معنى خاصًا لا يمكن تفسيره إلا عند وضع هاتين الكلمتين جنبًا إلى جنب. لذلك استنتج الباحث مرة أخرى أن كلمة خيل في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى ترابطي مع نوع توافقي من المعنى.

البيانات التي وجدها الباحث في شكل معاني ترابطية، وهي المعاني التوافقية، أي "وأحاول أن أجعل حجمي يتناقض ويتناقض ليصبها جنينا صغيرا قادرا على العودة إلى رحم الأم". في البيانات التي قدمت، هناك كلمتي رحم وأم. وكلمة رحم تعني مكان للجنين وكلمة أم هي المرأة التي تلد شخصا (شريعة، ٢٠١٤) وهي مرتبطة ببعضها البعض. عند استخدامه، فإن الكلمتين لهما علاقة مع بعضهما البعض بحيث تبرز الكلمتان معانيهما الأصلية عند إقرانهما في جملة. من هذه المعطيات نتعرف على معنى كلام رحم الأم في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي، وهي كيس الغشاء في بطن المرأة حيث يكون الجنين تقع. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

وأحاول أن أجعل حجمي يتناقض ويتناقض ليصبها جنينا صغيرا قادرا على العودة إلى رحم الأم (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٢٦).

كلمة رحم وأم في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي جملة تحتوي على أحد معاني تقسيم المعاني الترابطية، وهو المعنى التوافقي. هذا لأن الكلمتين رحم وأم اللذان عند الجمع بينهما سينتج عنه معنى خاص لا يمكن تفسيره إلا عند وضع هاتين الكلمتين

جنبًا إلى جنب. وعليه استنتج الباحث مرة أخرى أن كلمة الرحم في موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى ترابطي مع نوع توافقي من المعنى.

ثدي

في البيانات التي وجدها الباحث في شكل المعنى الترابطي، نوع المعنى التوافقي، أي " كان كل ما حولي قد أصبح دافئا كثدي الأم ". في البيانات التي قدمت، هناك كلمتي الثدي والأم. كلمة الثدي بشكل عام هي طرف خاص بالمرأة والأم أي أن المرأة التي تلد (شريعة، ٢٠١٤) لها علاقة مع بعضها البعض. عند استخدامه، فإن الكلمتين لهما علاقة مع بعضهما البعض بحيث تبرز الكلمتان معانيهما الأصلية عند إقرانهما في جملة. ومن هذه المعطيات يمكن معرفة معنى كلام ثدي الأم في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي، وهي الأطراف الخاصة التي تمتلكها الأم التي تستخدم في الرضاعة. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

كان كل ما حولي قد أصبح دافئا كثدي الأم، وصامتًا صمت الرحم (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٢٧).

كلمات الثدي والأم في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي جملة تحتوي على أحد معاني تقسيم المعاني الترابطية، وهو المعنى التوافقي. ويرجع ذلك إلى الكلمتين الثدي و الأم اللتان عند الجمع بينهما تولد معاني خاصة لا يمكن تفسيرها إلا عند وضع هاتين الكلمتين جنبًا إلى جنب. لذلك استنتج الباحث مرة أخرى أن كلمة رحم في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى ترابطي مع نوع توافقي من المعنى.

عين

في البيانات التي وجدها الباحث في شكل المعنى الترابطي، نوع المعنى التوافقي، أي "وعيناى يجب أن تكونا أسرع من عقلي فترى الحركة قبل أن تقع". في البيانات التي تم عرضها هناك كلمتا عين ورؤية وكلمة عيون وتعني جزء من الجسد وبصر على شكل أنشطة تستخدم العينين (الشرعية، ٢٠١٤) مرتبطة ببعضها البعض. عند استخدامه، فإن الكلمتين لهما علاقة مع بعضهما البعض بحيث تبرز الكلمتان معانيهما الأصلية عند إقراءهما في جملة. من هذه المعطيات نستطيع معرفة معنى كلام العين لنى في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي وهي حركة تستغل العيون للنظر / الانتباه. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

وعيناى يجب أن تكونا أسرع من عقلى فترى الحركة قبل أن تقع (السعداوى، ٢٠٠٥، ص. ١٥).

كلمة عين فى قصة موت معالى الوزير لنوال السعداوى لها معنى توافقى للأطراف. تتواجد العينان مع الرأس والأذنين والأنف واليدين والقدمين. الكلمتان عين ورؤية، والذى عند الجمع بينهما ستتبع معنى خاصاً لا يمكن تفسيره إلا عند وضع هاتين الكلمتين جنباً إلى جنب. لذلك استنتج الباحث مرة أخرى أن كلمة عين فى قصة موت معالى الوزير لنوال السعداوى هى كلمة تحتوي على معنى ترابطى مع نوع توافقى من المعنى.

منقار

فى البيانات التى وجدها الباحث فى شكل معانى ترابطية، كان نوع المعنى التوافقى، " وأنفه كبير مقوس كمنقار الحدة ". فى البيانات التى تم تقديمها، هناك كلمتا المنقار والحدة. كلمة منقار تعنى أنف الطائر بينما الحدة يعنى حيوان ذو رجلين يمكنه الطيران (الشريعة، ٢٠١٤) والذى ترتبط ببعضها البعض. عند استخدامه، فإن الكلمتين لهما علاقة مع بعضهما البعض بحيث تبرز الكلمتان معانيهما الأصلية عند إقرانهما فى

جملة. ومن هذه المعطيات نستطيع معرفة معنى كلام منقار الحدة في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي، وهي أنف أو فم خاص بالطيور. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

وجهه أحمر أيضا كراسه، وعيناه مستديرتان جاحظتان كعين الضفدع، تتحركان ببطء هنا وهناك، وأنفه كبير مقوس كمنقار الحدة (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٦٠).

وكلمتا المنقار والحدة في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي جملة تحتوي على أحد معاني تقسيم المعنى الترابطي وهو المعنى التوافقي. هذا لأن الكلمتين المنقار والحدة اللتين عند الجمع بينهما ستنشئ معنى خاصاً لا يمكن تفسيره إلا عند وضع هاتين الكلمتين جنباً إلى جنب. لذلك استنتج الباحث مرة أخرى أن كلمة المنقار في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى ترابطي مع نوع توافقي من المعنى.

٤. المعنى الدلالة

المعنى الدلالي هو المعنى الذي ينشأ نتيجة العلاقة (الارتباط) بين مشاعر المرء تجاه ما يقال أو ما يُسمع. ثم يظهر هذا المعنى من خلال المعنى المعرفي الذي يضاف بعد ذلك مع معاني أخرى (جاسودارما، ٢٠١٣، ص. ١٢). يمكن أيضاً أن نستنتج أن المعنى الضمني هو معنى إضافي نتيجة ظهور الخطاب (ويوو، ٢٠٠٣، ص. ٢٨). ولخص الباحث في جمع البيانات بيانات المعنى الترابطي الموجود في رواية معالي الوزير في جدول مبني على منظور علقه. هنا الجدول:

جدول ١,٤ المعنى الدلالة

المعنى الدلالة	الكلمة
الظروف التي تجعله تقلق	الهرباء المتصل
الظروف التي تجعله تقلق	أصابع ترتعش
مكان الاختباء السري	سحيق البطن
قيمة من النفس	وقور
وصف حال ليس على حسن	الكرثة
الموت قادم	يسكط الموت
الأمنية	الأحلام
الوجه بلا تعابير	الوجوه الكرتونية
ظهر فجأة	انشقاقا
الغباء الذي يتجاوز الحدود حقاً	العمى

اختناقاً	تستهالكها الظروف عصامية
الجدور	أقامة طويلة
أبو الحول	صامت مثل الصنم
حواس الميتة	لا شعور بأي شيء

الهرباء المتصل

البيانات التي وجدها الباحث هي في شكل معاني ترابطية، نوع المعنى الدلالي، أي " أحس عضلات بطني ترتعش كأنما بها مس كهرباء متصل ". في البيانات التي تم تقديمها هناك كلمة هرباء متصل. بشكل عام، تعني كلمة هرباء متصل سلسلة من التيارات الكهربائية (الشريعة، ٢٠١٤)، ولكن في شرح المتحدث للبيانات أعلاه، يقصد بها شرح الموقف في ذلك الوقت. بناءً على سياق البيانات، إذا تم تفسيرها بالمعنى الترابطي للنوع الدلالي، فإن كلمة هرباء متصل تعني الموقف الذي يمر به المتحدث، أي القلق وجعل الجسم يهتز بسبب كلمات رؤسائه. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

كنت يا أمي من شدو الحساسية أحس عضلات بطني ترتعش كأنما بها مس كهرباء متصل (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ١٥).

كلمة هرباء متصل في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى من جزء من نوع المعنى الترابطي، وهو المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة. في معناه عند قراءة القصة، المعنى الصحيح هو المعنى القائم على المعنى الترابطي مع نوع المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة.

أصابع ترتعش

في البيانات أعلاه، وجد الباحث في شكل معاني ترابطية لمعاني دلالي، أي "فأحس بأصابع يدي اليمنى ترتعش". في البيانات التي تم تقديمها هناك كلمة أصابع ترتعش. بشكل عام، كلمة أصابع هي أطراف اليدين والقدمين مجزأة، بينما الارتعاش هو حركة متكررة. إذا تم تفسيره ككل، فهذا يعني الموقف الذي تهتز فيه الأصابع بشكل متكرر (الشريعة، ٢٠١٤)، ولكن في تعرض المتحدث للبيانات أعلاه، فإن الغرض منه هو توضيح ما يتعلق بموقفه الحالي. بناءً على السياق الموجود في البيانات أعلاه، إذا تم تفسيرها بالمعنى الترابطي للنوع الدلالي، فإن كلمة أصبع ترتعش تعني الموقف الذي يمر به المتحدث، أي القلق وجعل الجسد يرتجف بسبب كلماته. رؤسائه. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

فأحس بأصابع يدي اليمنى ترتعش (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ١٥).

كلمة أصابع ترتعش في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى من جزء من نوع المعنى الترابطي، وهو المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة. في معناه عند قراءة القصة، المعنى الصحيح هو المعنى القائم على المعنى الترابطي مع نوع المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة.

سحيق البطن

في البيانات أعلاه، وجد الباحث في شكل معاني ترابطية من المعاني الدلالة، وهي "وتخفي حقيقتها وحقيقتي معها في سرداب عميق سحيق في بطنها". في البيانات التي تم تقديمها، هناك كلمة سحيق البطن. بشكل عام، كلمة سحيق هي منحني بينما البطن جزء من الجسم تحت تجويف الصدر والتي عند الجمع تعني انحناء البطن (الشريعة، ٢٠١٤)، ولكن في شرح المتحدث للبيانات أعلاه، فإنه يهدف إلى شرح الموقف في ذلك الوقت. استنادًا إلى السياق في البيانات أعلاه، إذا تم تفسيرها بالمعنى الترابطي للنوع الدلالي، فإن كلمة سحيق البطن تعني الموقف الذي يمر به المتحدث، أي إخفاء الهوية بين الزوجين والزوجات في مكان لا يمكن أن يكون معروفًا من قبل أي شخص. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

وتخفي حقيقتها وحقيقتي معها في سرداب عميق سحيق في بطنها (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ١٥).

كلمة صحيق البطن في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى من جزء من نوع المعنى الترابطي، وهو المعنى الدلالي القائم على منظور علة. في معناه عند قراءة القصة، المعنى الصحيح هو المعنى القائم على المعنى الترابطي مع نوع المعنى الدلالي القائم على منظور علة.

الوقور

في البيانات أعلاه، ما وجده الباحث كان في شكل المعنى الترابطي، نوع المعنى الدلالي، " هذا هو السبب يا أمي في أنني لم أحتمل هذه الوظيفة، ولم أحتمل أن أظل جالساً في مقعدي هادئاً كعادتي، وقوراً كأبي زير حين يكون جالاً بين موظفي وزارته ". في البيانات المقدمة، هناك كلمة الوقور. بشكل عام، تعني كلمة الوقور قيمة الجسد (الشرعية، ٢٠١٤)، ولكن في تعرّض المتحدث للبيانات أعلاه، يُقصد بها شرح الأمور المتعلقة بأمور أخرى. استناداً إلى السياق الموجود في البيانات أعلاه، إذا تم تفسيره بالمعنى الترابطي للنوع الدلالي، فإن كلمة الوقور تعني إدراك المتحدث لمقدار تقدير الذات الذي

يُمنح لنفسه. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها

هي البيانات:

هذا هو السبب يا أمي في أنني لم أحتمل هذه الوظيفة، ولم أحتمل أن أظل جالسا في مقعدي هادئا كعادتي، وقورا كأني زير حين يكون جالا بين موظفي وزارته (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ١٦).

كلمة الوقور في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى من جزء من نوع المعنى الترابطي، وهو المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة. في معناه عند قراءة القصة، المعنى الصحيح هو المعنى القائم على المعنى الترابطي مع نوع المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة.

الكارثة

في البيانات أعلاه، ما وجده الباحث كان في شكل معاني ترابطية، أي المعاني الدلالة، " نعم يا أمي، لقد كانت هذه هي الكارثة الحقيقية التي وقعت في ذلك اليوم ". في البيانات التي تم تقديمها هناك كلمة كارثة. بشكل عام، تعني كلمة كارثة شيئا يتسبب في خسائر (الشريعة، ٢٠١٤)، ولكن في شرح المتحدث للبيانات أعلاه، يُقصد بها شرح

أشياء تتعلق بأمور أخرى. استنادًا إلى سياق البيانات أعلاه، إذا تم تفسيرها بمعنى ترابطي، فإن النوع الدلالي لكلمة كارثة يصف حالة المتحدث الذي لا يعمل بشكل جيد في ذلك الوقت. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

نعم يا أمي، لقد كانت هذه هي الكارثة الحقيقية التي وقعت في ذلك اليوم (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٢٢).

كلمة الكارثة في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى من جزء من نوع المعنى الترابطي، وهو المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة. في معناه عند قراءة القصة، المعنى الصحيح هو المعنى القائم على المعنى الترابطي مع نوع المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة.

يسقط الموت

في البيانات أعلاه، ما وجدته الباحث كان في شكل معنى ترابطي، نوع من المعنى الدلالي، أي أن عينيه وقعت عليّ تمامًا مثل سقوط الموت. بشكل عام، تعني كلمة سقوط النزول وكلمة موت تعني الوفاة والتي عندما تكون مجتمعة تعني السقوط في الموت

(الشريعة، ٢٠١٤). في المعطيات التي قدمت، هناك كلمة يسقط الموت. بناءً على سياق البيانات أعلاه، إذا تم تفسيرها بمعنى ترابطي، فإن النوع الدلالي لكلمة يسقط الموت يصف الموت الذي سيأتي إليه. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

اني لم أتحرك في مقعدي وسقطت عيناه فوقى بكل ثقلهما كما يسقط الموت (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٢٣).

كلمة يسقط الموت في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى من جزء من نوع المعنى الترابطي، وهو المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة. في معناه عند قراءة القصة، المعنى الصحيح هو المعنى القائم على المعنى الترابطي مع نوع المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة.

الأحلام

في البيانات أعلاه، وجد الباحث معاني ترابطية، وهي معاني دلالة، أي " وننسى أحلامنا حين نصحو من النوم ". في البيانات التي تم تقديمها هناك كلمة أحلام. بشكل عام، تعني كلمة الأحلام شيئًا تمكن رؤيته أو تجربته أثناء النوم (الشريعة، ٢٠١٤)، لكن

تعرض المتحدث للبيانات أعلاه يهدف إلى شرح أشياء أخرى تتعلق به. استنادًا إلى سياق البيانات أعلاه، إذا تم تفسيرها بمعنى ترابطي، فإن النوع الدلالي لكلمة أحلام يشرح المرتبط بالمثل العليا التي سيتم تحقيقها في المستقبل. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

إننا ننسى طفولتنا حين نكبر، وننسى أحلامنا حين نصحو من النوم (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٢٥).

كلمة أحلام في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى من جزء من نوع المعنى الترابطي، وهو المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة. في معناه عند قراءة القصة، المعنى الصحيح هو المعنى القائم على المعنى الترابطي مع نوع المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة.

الوجوه الكرتونية

في البيانات أعلاه، ما وجده الباحث هو في شكل معاني ترابطية، أي المعاني الدلالي، أي " ووجوه كل الاء تبدو لي الآن كتلك الوجوه الكرتونية التي كان نشترها في يوم العيد ". في البيانات التي تم تقديمها، هناك كلمة الوجوه الكرتونية. بشكل عام،

تعني كلمة الوجوه هي أجزاء الجسم والكرتون يعني الورق المقوى وعند دمجها تعني وجوها مصنوعًا من الورق المقوى (الشرعية، ٢٠١٤)، ولكن في شرح المتحدث للبيانات أعلاه، يُقصد به شرح أشياء أخرى. استنادًا إلى سياق البيانات أعلاه، إذا تم تفسيرها بمعنى ترابطي، فإن النوع الدلالي لكلمة وجوه الكرتونية يوضح أنه مرتبط بوجه ليس له أي تعبير على الإطلاق. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

ووجوه كل الاباء تبدو لي الآن كتلك الوجوه الكرتونية التي كان نشترها في يوم العيد (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٢٦).

كلمة وجوه الكرتونية في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى من جزء من نوع المعنى الترابطي، وهو المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة. في معناه عند قراءة القصة، المعنى الصحيح هو المعنى القائم على المعنى الترابطي مع نوع المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة.

انشقاق

في البيانات أعلاه، وجد الباحث معنى ترابطيًا، نوعًا من المعنى الدلالي، أي " كأنما انشقت الأرض عنها فجعة ". في البيانات التي تم تقديمها هناك كلمة انشقاق. بشكل عام، تعني كلمة انشقاق العودة إلى الإنسان، واتخاذ شكل صورة، مصورة (الشريعة، ٢٠١٤). ومع ذلك، فإن تعرض المتحدث للبيانات أعلاه يهدف إلى شرح ما يتعلق بأشياء أخرى. بناءً على السياق الموجود في البيانات أعلاه، إذا تم تفسيرها بمعنى ترابطي، فإن النوع الدلالي لكلمة انشقاق يشرح المتصل بالوصول المفاجئ الذي قامت به والدة سمير. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

وفي تلك اللحظة ظهرت أُمي كأنما انشقت الأرض عنها فجعة (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٣١).

كلمة انشقاق في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى من جزء من نوع المعنى الترابطي، وهو المعنى الدلالي القائم على منظور علة. في معناه عند قراءة القصة، المعنى الصحيح هو المعنى القائم على المعنى الترابطي مع نوع المعنى الدلالي القائم على منظور علة.

العمى

في المعطيات أعلاه، ما وجده الباحث كان في شكل معنى ترابطي، نوع المعنى الدلالي، أي " إن هذا الجهل كالعمى ". بشكل عام، تعني كلمة عمى حالة الشخص العمياء (الشريعة، ٢٠١٤)، ولكن في تعرض المتكلم للبيانات أعلاه، فإن المقصود منه هو شرح أمور تتعلق بأمور أخرى. بناءً على سياق البيانات، إذا تم تفسيرها بمعنى ترابطي، فإن النوع الدلالي لكلمة عمى يوضح أنها مرتبطة بغباء سمير الذي لا يعرف حقًا ما حدث بالفعل. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

إن هذا الجهل كالعمى بل إنه العى تماما (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٣١).

كلمة عمى في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى من جزء من نوع المعنى الترابطي، وهو المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة. في معناه عند قراءة القصة، المعنى الصحيح هو المعنى القائم على المعنى الترابطي مع نوع المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة.

اختناق

في البيانات التي وجدها الباحث في شكل معاني ترابطية، نوع المعنى الدلالي، أي " لاختنقت في كلماتي ". في البيانات المقدمة هناك كلمة اختناقاً. بشكل عام، تعني كلمة الاختناق حالة الشخص الذي يتعرض للخنق (الشريعة، ٢٠١٤)، ولكن في شرح المتحدث للبيانات أعلاه، يُقصد بها شرح الأمور المتعلقة بأشياء أخرى. استناداً إلى سياق البيانات أعلاه، إذا تم تفسيرها بمعنى ترابطي، فإن النوع الدلالي للكلمة التي يشرحها الاختناق يرتبط بحالة الشخص الذي تستهلكه كلماته الخاصة. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

لو كتبت لنفسى فقط لاختنقت في كلماتي (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٣٧).

كلمة اختناق في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى من جزء من نوع المعنى الترابطي، وهو المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة. في معناه عند قراءة القصة، المعنى الصحيح هو المعنى القائم على المعنى الترابطي مع نوع المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة.

الجدور

في البيانات أعلاه، وجد الباحث في شكل معاني ترابطية للمعنى الدلالي، أي "ولم أعد أرى الواقع واقعا إلا إذا كان له جذور في أحلامي". في البيانات التي تم تقديمها هناك كلمة جذور. بشكل عام، الكلمة متجذرة تعني شيئًا له جذور (الشريعة، ٢٠١٤)، ولكن في تعرض المتحدث للبيانات أعلاه، يُقصد منها شرح الأشياء المتعلقة بأمور أخرى. استنادًا إلى سياق البيانات أعلاه، إذا تم تفسيرها بمعنى ترابطي، فإن النوع الدلالي للكلمة الجذور يوضح أنها مرتبطة بواقع المتحدث الذي يعيش في أحلامه لفترة طويلة. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

ولم أعد أرى الواقع واقعا إلا إذا كان له جذور في أحلامي (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٣٨).

كلمة جذور في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى من جزء من نوع المعنى الترابطي، وهو المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة. في معناه عند قراءة القصة، المعنى الصحيح هو المعنى القائم على المعنى الترابطي مع نوع المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة.

أبو الهول

في البيانات أعلاه، ما وجدته الباحث كان معنى ترابطيًا، نوع المعنى الدلالي، أي "لكن الأله داخل رأسي جالس سابت لا يتحرك كأبي الهول". في البيانات التي تم تقديمها هناك كلمة أبو الهول. بشكل عام، تعني كلمة العضلة العاصرة تمثالًا حجريًا برأس أسد (الشرية، ٢٠١٤)، ولكن في شرح المتحدث للبيانات أعلاه، يُقصد منها شرح الأمور المتعلقة بأشياء أخرى. استنادًا إلى السياق في البيانات أعلاه، إذا تم تفسيرها بمعنى ترابطي، فإن النوع الضمني لكلمة العضلة العاصرة يوضح أنها مرتبطة بمحدث صامت مثل التمثال. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

اهتزت يدي قليلا وأنا أمسك الكأس، لكن الأله داخل رأسي جالس سابت لا يتحرك كأبي الهول (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٤٤).

كلمة أبي الهول في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى من جزء من نوع المعنى الترابطي، وهو المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة.

في معناه عند قراءة القصة، المعنى الصحيح هو المعنى القائم على المعنى الترابطي مع نوع المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة.

حواس الميثة

في البيانات أعلاه وجد الباحث في شكل معاني ترابطية لمعاني دلالة، وهي "تنبّهت حواسها الميثة، وارتجفت عضلات أذنيها لوقع الاسم الغريب". في البيانات التي تم تقديمها هناك كلمة حواس الميثة. بشكل عام، تعني كلمة حواس الميثة عدم الشعور بالمشاعر (الشريعة، ٢٠١٤)، ولكن في تعرّض المتحدث للبيانات أعلاه، يُقصد بها شرح أمور تتعلق بأمور أخرى. استنادًا إلى السياق في البيانات أعلاه، إذا تم تفسيرها بمعنى ترابطي، فإن النوع الدلالي لكلمة حواس الميثة يشرح حواس المتحدث التي لم تعد تشعر بشيء ما. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

تنبّهت حواسها الميثة، وارتجفت عضلات أذنيها لوقع الاسم الغريب (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٦١).

كلمة حواس الميتة في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى من جزء من نوع المعنى الترابطي، وهو المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة. في معناه عند قراءة القصة، المعنى الصحيح هو المعنى القائم على المعنى الترابطي مع نوع المعنى الدلالي القائم على منظور علاقة.

٥. المعنى الانعكاسي

المعنى الانعكاسي هو المعنى الذي ينبثق من المتحدث عندما يستجيب لشيء يراه (ليج، ٢٠٠٣، ص. ٣٨). في مراجع أخرى، تم توضيح أن المعنى الانعكاسي هو معنى أكثر محدودية وهذا المعنى له معنى مزدوج (جيريدا، ٢٠٢٠، ص. ١٣٨). ولخص الباحث في جمع البيانات بيانات المعنى الترابطي الموجود في رواية معالي الوزير في جدول مبني على منظور علاقة. هنا الجدول:

جدول ١،٥ المعنى الانعكاسي

الكلمة	المعنى الانعكاسي
أي	الآن (إجابة)
العصا	العورة (المعنى المزدوج)
آلة التصوير	الصحافي (المعنى المزدوج)

التعذب (المعنى المزدوج)
الشرير (المعنى المزدوج)

الألم
الكلب

الجدول أعلاه هو الكلمة الواردة في المعنى الترابطي للنوع الانعكاسي للمعنى.

سيتم شرح البيانات التي وجدها الباحث أدناه مع الشرح:

أي

ذات يوم، وأنا طفل صغير، كنت أقف إلى جوار أبي في الشارع، فإذا بقدم كبيرة ضخمة تدوس على إصبعي، وصرخت من الألم: "أي!" (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٤٧).

كانت البيانات الأولى التي وجدها الباحث في شكل معاني ترابطية ذات معنى

انعكاسي، أي " وصرخت من الألم: أي! ". في البيانات التي تم تقديمها هناك كلمة أي.

كلمة أي نفسها هي تدخل للتعبير عن الألم وما إلى ذلك (الشريعة، ٢٠١٤). كلمة أي

كما تعني في البيانات هي رد فعل الطفل عند مواجهة كارثة. فجأة، كانت الكلمة التي

خرجت من فمه لشرح ووصف رد الفعل الذي كان يمر به هي قول أي. كلمة أي هنا

هي انعكاس للألم الذي يعاني منه الأطفال الصغار.

عصا

المعطيات التي وجدها الباحث في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة عصا. بشكل عام، تعني كلمة عصا الشيء الطويل (الشرية، ٢٠١٤). ومع ذلك، في القصة نفسها، يتم تفسير كلمة العصا على أنها معنى انعكاس يعني العورة. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

وتدخل العصا الغليظة بين فخذيها لتمزق أحشاءها (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٦٠)

يتم تفسير كلمة عصا في المثال أعلاه على أنها معنى انعكاس، أي العورة. يعتمد هذا على سياق البيانات أعلاه، أي "وتدخل العصا الغليظة بين فخذيها لتمزق أحشاءها"، يتم تعريف المسافة بين الفخذين على أنها الأعضاء العورة للمرأة بينما يُعرّف العصا بأنه الأعضاء العورة للرجل. لذلك خلص الباحث إلى أن كلمة باتانج في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى ترابطي مع نوع انعكاس للمعنى.

آلة التصوير

المعطيات التي وجدها الباحث في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة آلة التصوير. بشكل عام، تعني كلمة آلة التصوير نفسها صندوقاً به عدسة (الشرعية، ٢٠١٤). ومع ذلك، في القصة نفسها، يتم تفسير كلمة آلة التصوير على أنها معنى انعكاس يعني الصحافي. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

وحيث يقفون أمام آلة التصوير يظنون أنفسهم آلهة (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٤٧)

يتم تفسير كلمة آلة التصوير في المثال أعلاه بمعنى انعكاس بمعنى الصحفيين. يعتمد هذا على سياق البيانات أعلاه، أي " وحيث يقفون أمام آلة التصوير يظنون أنفسهم آلهة "، كلمة هم كان مخصصاً للحكام وأما آلة التصوير التي واجهها الحكام كانت صحفياً كان يجري مقابلة. يبدو أنهم دائماً على حق فيما يقولون، مثل الآلهة. لذلك خلص الباحث إلى أن كلمة آلة التصوير في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى ترابطي مع نوع انعكاس للمعنى.

ألم

المعطيات التي وجدها الباحث في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة ألم. بشكل عام، كلمة ألم تعني الألم (الشريعة، ٢٠١٤). ومع ذلك، في القصة نفسها، يتم تفسير كلمة ألم على أنها معنى انعكاس يعني التعذب. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

يمكن أن تغفري لي يا أمي لأنني تسببت لك بكل هذا الألم (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٦٢)

يتم تفسير كلمة ألم في المثال أعلاه بمعنى انعكاس، ألا وهو التعذب. يعتمد هذا على سياق البيانات أعلاه، أي "لأنني تسببت لك بكل هذا الألم". لذلك خلص الباحث إلى أن كلمة الألم في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى ترابطي مع نوع انعكاس للمعنى.

كلب

المعطيات التي وجدها الباحث في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي هي كلمة كلب. بشكل عام، يعتبر كلمة الكلب نفسه من أنواع الحيوانات (الشريعة، ٢٠١٤). ومع ذلك، في القصة نفسها، يتم تفسير كلمة كلب على أنه معنى انعكاس يعني الشرير. للتوضيح مرة أخرى، أعاد الباحث الدخول في المحادثة حول البيانات. ها هي البيانات:

وما كان باستطاعة كلب منهم أن يمس شرفي وعرضي (السعداوي، ٢٠٠٥، ص. ٧٢)

تُعرّف كلمة كلب في المثال أعلاه على أنها معنى انعكاسي، أي الشرير. يعتمد هذا على سياق البيانات أعلاه، أي " وما كان باستطاعة كلب منهم أن يمس شرفي وعرضي "، وكلمة كلب تعني للشرير الذي يضايق النساء في القصة بينما الرجال في المعطيات هذا هو المثل الذي قدمه والد المرأة التي تتعرض لسوء المعاملة إذا أصبحت ابنتها رجلاً، بالطبع لن يتمكنوا من التقدم على شرفها. لذلك استنتج الباحث أن كلمة كلب في قصة موت معالي الوير لنوال السعداوي هي كلمة تحتوي على معنى ترابطي مع نوع انعكاس للمعنى.

جدول ١٠٦ المجموع الاجمالي

المعنى	المجموع
الأسلوبي	٤
العاطفي	٧
التوافقي	١٢
الدلالة	١٤
الانعكاسي	٥

هناك العديد من نماذج الكلمات والعبارات التي تحتوي على معاني ترابطية من منظور ليج. توصل الباحث إلى ٤٢ نوعًا من البيانات تم تقسيمها إلى ٥ أنواع من المعنى الترابطي، وهي المعنى الأسلوبي، والمعنى العاطفي، والمعنى التوافقي، والمعنى الدلالي، والمعنى الانعكاسي: (١) كانت هناك ٤ بيانات في شكل المعنى الأسلوبي في القصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي. (٢) تبين أن هناك ٧ بيانات في شكل المعنى العاطفي في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي. (٣) تبين أن هناك ١٢ بيانات في شكل معنى توافقي في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي. (٤) تبين أن هناك ١٤ بيانات في شكل معاني دلالي في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي. (٥) وجد أن هناك ٥ بيانات على شكل معنى انعكاسي في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي.

الباب الرابع

نتائج البحث والاقتراحات

وبناءً على المناقشة في الباب الثالث أعلاه، استنتج الباحث أنه في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي، هناك العديد من نماذج الكلمات والعبارات التي تحتوي على معاني ترابطية من منظور ليچ. توصل الباحث إلى ٤٢ نوعاً من البيانات تم تقسيمها إلى ٥ أنواع من المعنى الترابطي، وهي المعنى الأسلوبي، والمعنى العاطفي، والمعنى التوافقي، والمعنى الدلالي، والمعنى الانعكاسي: (١) كانت هناك ٤ بيانات في شكل المعنى الأسلوبي في القصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي. (٢) تبين أن هناك ٧ بيانات في شكل المعنى العاطفي في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي. (٣) تبين أن هناك ١٢ بيانات في شكل معنى توافقي في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي. (٤) تبين أن هناك ١٤ بيانات في شكل معاني دلالي في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي. (٥) وجد أن هناك ٥ بيانات على شكل معنى انعكاسي في قصة موت معالي الوزير لنوال السعداوي.

في معالجة سوء التفاهم في قراءة القصة والأدب والرسائل وغيرها، يعطي الباحث بياناً ختامياً، وهو الفهم الدقيق لمعاني الكلمة الواردة في القصة والأدب والرسالة وغيرها. يعد عدم المعرفة بالمعاني في الكلمة أحد العوامل التي تسبب سوء الفهم في فهم الرسائل

المدرجة. يجب على الأقل إتقان الصورة العامة المتعلقة بمعاني الكلمات بحيث يمكن التقليل إلى أدنى حد من سوء الفهم في فهم القصة والأدب والرسائل وغيرها.

قائمة المصادر والمراجع

- احمد، عبد الوارث. (٢٠١٤). البحث التربوي والنفس دليل تصميم البحوث. مصر: مكتبة النجلو المصري.
- حمدان، محمد زياد. (٢٠١٥). نظام البحث العلمي في التربية والأدب والعلوم. مدينة: التربية الحديثة.
- ستيوارت، باربرا هـ. (٢٠١٤). التقنيات التحليلية في الصيانة مواد الاثار. رياض: جامعة الملك سعود للنشر.
- السعداوي، نوال. (٢٠٠٥). موت معالي الوزير. القاهرة: هنداوي المراجع الأجنبية.
- سليمان، عبد الرحمان سيد. (٢٠١٤). مناهج البحث. مصر: عالم الكتب.
- شريعة، عاطف. (٢٠١٤). معجم المعاني قاموس عربي عربي. الأردن: متجر اللعب.
- الشوم، محمد قاسم. (٢٠٠٧). منهجية البحث وعلم المكتبات وتحقيقي المخطوطات. بيروت: دار الكعب العلمية.
- الطالب، هشام. (٢٠٠٨). دليل التدريب القيادي. الولايات المتحدة الأمريكية: جمع الحقيق محفوضة.
- عثمان، حسن. (٢٠١٠). منهج البحث التاريخي. بيروت: دار المعارف.
- قديلجي، عامر ابراهيم. (٢٠١٣). منهجة البحث العلمي. مصر: مكتبة الانجلو المصرية.
- المعاني، ابو البراء اسامة بن ياسن. (٢٠١٠). الاصول الندية في علاقة الطب بمعالجي الصراع والسحر العين بالرقية. مصر: دار المعلمي.
- الوان، مطلق حسين. (٢٠١٠). جمع البيانات والطرق المعانية. الرياض: جامعة الملك فهد للبشرول والمعادن.

المراجع الأجنبية

Aflahah. (2018). *Kajian Kebahasaan*. Jawa Timur: Duta Media Publishing.

- Amilia, Fitri dan Astri Widyaruli Anggraeni. (2016). *Semantik: Konsep dan Contoh Analisis*. Malang: Madani.
- Andayani. (2015). *Problema Dan Aksioma Dalam Metodologi Pembelajaran Bahasa Indonesia*. Yogyakarta: Deepublish.
- Astutik, Yuli. (2017). "Makna Asosiatif Dalam Lirik Lagu Tomm J Pisa" dalam jurnal Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, vol. 1, no. 1, STKIP PGRI Jombang, tahun 2017, hlm. 1-12.
- Badudu, Yus. (2003). *Kamus Kata-Kata Serapan Asing Dalam Bahasa Indonesia*. Jakarta: Kompas.
- Basid, Abdul, Arina Haque, dan Suci Khoeronisa. (2020). "Makna Asosiatif Pada Novel Bumi Manusia Karya Pramoedya Ananta Toer Berdasarkan Perspektif Geoffrey Leech" dalam Abdul Basid (Editor). *Semantik: Makna Konseptual – Asosiatif, Makna Konteks, Makna Denotasi – Konotasi, Makna Refrensial – Non Refrensial dan Makna Leksikal - Gramatikal*. Malang: Edulitera.
- Budiarto, Eko. (2004). *Metodologi Penelitian Kedokteran*. Jakarta: Penerbit Buku Kedokteran.
- Chaer, Abdul. (2007). *Linguistik Umum*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Dimiyati, Johni. (2013). *Metodologi Penelitian Pendidikan Dan Aplikasinya Pada Pendidikan Anak Usia Dini (PAUD)*. Jakarta: Kencana.
- Djajasudarma, Fatimah. (2013). *Semantik 2*. Bandung: PT. Rafika Aditama.
- Djojoseuroto, Kinayati. (2014). "Pengaruh Pendekatan Pembelajaran dan Penguasaan Semantik Terhadap Peningkatan Pemahaman Makna Puisi" dalam jurnal Lingua, vol. 9, no. 1, UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, tahun 2014, hlm. 10-19.
- Eka. (2015). *Mega Book Pelajaran*. Depok: KAWAHmedia.
- Emzir. (2011). *Metodologi Penelitian Kualitatif Analisis Data*. Jakarta: Rajawali Press.
- Fatihudin, didin. (2015). *Metode Penelitian Untuk Ilmu Ekonomi, Manajemen, dan Akutansi*. Sidoarjo: Zifatama Publishing.
- Gereda, Agustinus. (2020). *Keterampilan Berbahasa Indonesia: Menggunakan Bahasa Indonesia Secara Baik dan Benar*. Jawa Barat: Edu Publisher.
- Habib, Nurmiati dan Kamilla Maryam Kotta. (2020). "Makna Asosiatif Dalam Novel Anak Rantau Karya Ahmad Fuadi Berdasarkan Perspektif Geoffrey Leech" dalam Abdul Basid (Editor). *Semantik: Makna Konseptual – Asosiatif, Makna Konteks, Makna Denotasi – Konotasi, Makna Refrensial – Non Refrensial dan Makna Leksikal - Gramatikal*. Malang: Edulitera.
- Hardywinoto dan Tony Setiabudhi. (2002). *Anak Unggul Berotak Prima*. Jakarta: Gramedia.
- Hidayatullah, Syarif. (2017). *Cakrawala Linguistik Arab (Edisi Revisi)*. Jakarta: Grasindo.
- Karoma, Siti Toifatul dan Mutma Innah. (2020). "Makna Asosiatif Dalam Cerpen Bidadari Itu Dibawa Jibril Karya Ahmad Mustofa Bisri Berdasarkan Perspektif Geoffrey Leech" dalam Abdul Basid

- (Editor). *Semantik: Makna Konseptual – Asosiatif, Makna Konteks, Makna Denotasi – Konotasi, Makna Refrensial – Non Refrensial dan Makna Leksikal - Gramatikal*. Malang: Edulitera.
- Kasopa, Jeaneta Krisya. (2017). “Makna Asosiatif Dalam Kitab Mazmur” dalam jurnal Elektronik Fakultas Sastra, vol. 2, no. 3, Universitas Sam Ratulangi, tahun 2017, hlm. 1-13.
- Keraf, Gorys. (2007). *Diksi dan Gaya Bahasa*. Jakarta: Gramedia.
- Khaeriyah, Finny. (2020). *Bahasa Indonesia Perguruan Tinggi*. Tangerang: Rumah Belajar Matematika.
- Kushartanti. (2005). *PESONA BAHASA: Langkah Awal Memahami Linguistik*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Laurens, Joyce Marcella. (2000). *Arsitektur dan Perilaku Manusia*. Jakarta: Grasindo.
- Leech, Geoffrey. (2003). *Semantik*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Liliweri, Alo. (2011). *Komunikasi Serba Ada Serba Makna*. Jakarta: Kencana.
- Mahsun. (2014). *Metode Penelitian Bahasa: Tahapan, Strategi Metode dan Tekniknya*. Jakarta: Rajawali Press.
- Matsna, Moh. (2016). *Kajian Semantik Arab: klasik dan kontemporer*. Jakarta: Kencana.
- Morrisan. (2012). *Metode Penelitian Survei*. Jakarta: KENCANA.
- Murdiyatmoko, Janu. (2006). *Sosiologi Memahami Dan Mengkaji Masyarakat*. Jakarta: Grafindo.
- Nasrudin, Juhana. (2019). *Metodologi Penelitian Pendidikan (buku ajar praktis cara membuat penelitian)*. Bandung: PT. Panca Terra Firma.
- Noviestari, Enie, Kusman Ibrahim dan Sri Ramdaniati. (2018). *Dasar-Dasar Keperawatan*. Indonesia: ELSEVIER.
- Parera, Daniel Jos. (2007). *Morfologi*. Jakarta: Gramedia.
- Parera, Jos. Daniel. (2004). *Teori Semantik*. Jakarta: Erlangga.
- Pateda, Mansoer. (1989). *Semantik Leksikal*. Nusa Tenggara Timur: Nusa Indah.
- Pateda, Mansoer. (2010). *Semantik Leksikal*. Jakarta: Rineka Cipta
- Pawito. (2007). *Penelitian Komunikasi Kualitatif*. Yogyakarta: LKiS Yogyakarta.
- Poniman. (2015). *Tuturan Metaforis Ragam Jurnalistik*. Yogyakarta: Deepublish.
- Purwo, Bambang Kaswanti. (2000). *Kajian Serba Linguistik Untuk Anton Moeliono Perekas Bahasa*. Jakarta: PT BPK Gunung Mulia.
- Purwo, Bambang Kaswanti. (2000). *Kajian Serba Linguistik: Untuk Anton Moeliono, Perekas Bahasa*. Jakarta: Grasindo.
- Rahardi, Kunjana R. (2005). *Pragmatik: Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia*. Jakarta: Erlangga.
- Rahardi, Kunjana R. (2006). *Dimensi-Dimensi Kebahasaan: Aneka Masalah Bahasa Indonesi Terkini*. Jakarta: Erlangga.
- Rahayu, Minto. (2007). *Bahasa Indonesia di Perguruan Tinggi*. Jakarta: Grasindo.

- Ratnasari, Iin, Retnowaty, dan Kiftian Hady Prasetya. (2019). "Pergesaran Makna Asosiaif Pada Lirik Lagu Iwan Fals Di Album Musikal Satu Tahun 2015" dalam jurnal Basakata, vol. 2, no. 1, Universitas Balikpapan, tahun 2019, hlm. 67-76.
- Saryono, Djoko dan Soedjito. (2021). *Seri Terampil Menulis Bahasa Indonesia: Kosa Kata*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Sudaryat, Yayat. (2009). *Makna Dala Wacana Prinsip-Prinsip Semantik Dan Pragmatik*. Bandung: CV. Yrama Widya.
- Sunarsa, Sasa. (2020). *Penelusuran Kualitas dan Kuantitas Sanad Qira'at Sab' (Kajian Takhrij Sanad Qira'at Sab')*. Jawa Tengah: CV. Mangku Bumi Media.
- Suryaningrat, Erwin. (2013). "Pengertian, Sejarah dan Ruang Lingkup Kajian Semantik (Ilmu Dalalah)" dalam jurnal At-ta'lim, vol. 12, no. 1, Institut Agama Islam Negeri Bengkulu, tahun 2013, hlm. 105-125.
- Suryanto, Mikael Hang. (2017). *Metode Riset Dan Analisis Saluran Distribusi*. Jakarta: Grasindo.
- Wibowo, Wahyu. (2003). *Manajemen Bahasa: Pengorganisasian Karangan Pragmatik Dalam Bahasa Indonesi Untuk Mahasiswa dan Praktisi Bisnis*. Jakarta: Gramedia.
- Yendra. (2018). *Mengenal Ilmu Bahasa (Linguistik)*. Yogyakarta: deepublish.
- Zed, Mestika. (2008). *Metode Penelitian Kepustakaan*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia.

السيرة الذاتية

فسكي رندك، ولد في ماتارام، تاريخ ٢٠ سبتمبر ١٩٩٩ م.
تخرج من المدرسة الثانية أب هريرة ٢٠١٧ م. ثم التحق
بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حتى
حصل على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها
سنة ٢٠٢١ م.

